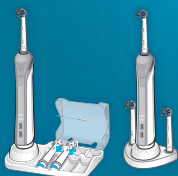


# Oral-B®

powered by **BRAUN**

## PRO



Charger Type 3757  
Handle Type 3766



27692716



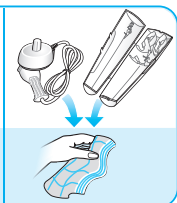
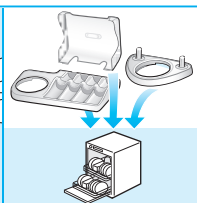
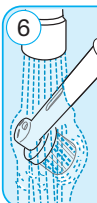
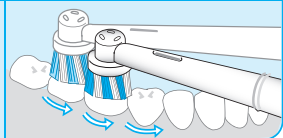
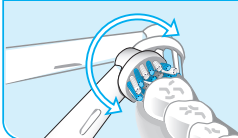
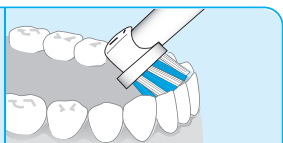
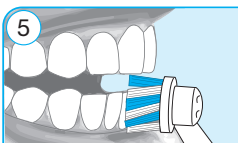
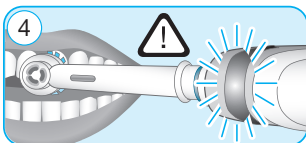
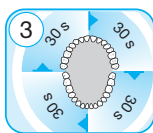
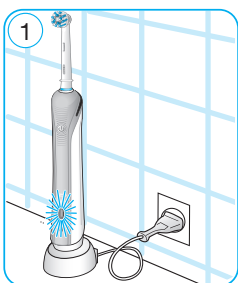
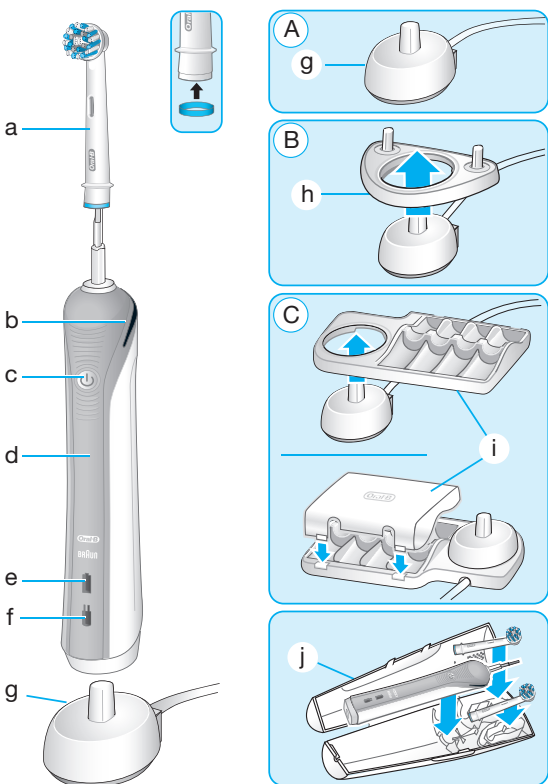
- (UK)** 0 800 731 1792
- (IE)** 1 800 509 448
- (FR)** 0 800 944 803  
(Service et appel gratuits)
- (BE)** 0 800 14 592
- (LU)** 800 21172
- (ES)** 900 814 208
- (PT)** 808 20 00 33
- (IT)** 800 124 600
- (NL)** 0800-4 45 53 88
- (PL)** 801 127 286  
801 1 BRAUN
- (TR)** 0850 220 0911
- (GR)** 800 801 3457
- (ZA)** **Consumer Care Line 0860 112 188**  
(Sharecall charged at local rates)

**Internet:**

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**  
**Handle type 3766**



## English

Your **Oral-B®** toothbrush has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective.

### IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use

as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer. Only use charger provided with your appliance.

#### WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fits properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

#### Description

- a Brush head
- b Pressure sensor light (depending on model)
- c On/off button (mode selection)
- d Handle
- e Charge indicator light
- f Low charge indicator light
- g Charger

#### Accessories (depending on model):

- h Brush head holder
- i Brush head compartment with protective cover
- j Travel case (design may vary)

**Note:** Content may vary based on the model purchased.

#### Specifications

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤ 65 dB (A)

#### Charging and Operating

Your toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- You may use your toothbrush right away or charge it briefly by placing it on the plugged-in charger (g).  
Note: In case the battery is empty (no charging light illuminated (e/f) while charging or no reaction when pressing the on/off button (c)), charge at least for 30 minutes.
- The green charge indicator light (e) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 12 hours and enables at least 2 weeks of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).  
Note: After deep discharge, the charge indicator light might not flash immediately; it can take up to 30 minutes.
- If the battery is running low, the red charge indicator light (f) is flashing for a few seconds when turning your toothbrush on/off and the motor is reducing its speed. Once the battery is empty, the motor will stop; it will need at least a 30-minute charge for one usage.
- You can always store the handle on the plugged-in charging unit; a battery overcharge is prevented by device.  
Note: Store handle at room temperature for optimal battery maintenance.  
**Caution:** Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

#### Using your toothbrush

##### Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5). When using the Oral-B «**TriZone**» **brush head** place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush.

With any brush head do not forget to brush all 3 surfaces of your teeth: chewing, outer and inner surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

##### Brushing modes (depending on model)

| 1-mode | 2-modes | 3-modes | 4-modes | Brushing modes<br>(for handle type 3766)                                |
|--------|---------|---------|---------|---|
| ✓      | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Daily Clean</b> – Standard for daily mouth cleaning                  |
|        | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Sensitive</b> – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas    |
|        |         | ✓       | ✓       | <b>Whitening</b> – Exceptional polishing for occasional or everyday use |
|        |         |         | ✓       | <b>Gum Care</b> – Gentle massage of gums                                |

How to switch between modes:

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode.

To switch to other modes, successively press the on/off button.

Switch off the toothbrush by holding the on/off button until the motor stops.

##### Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 3). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. If the toothbrush is turned off during brushing, the elapsed brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

##### Pressure sensor

If too much pressure is applied, the pressure sensor light (b) (depending on model) will light up in red, notifying you to reduce

pressure. In addition the pulsation of the brush head will stop and the oscillation movement of the brush head will be reduced (during «Daily Clean», and «Sensitive» mode) (picture 4). Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing moderately on the brush head during use.

## Brush heads

Most Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

## Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charging unit before cleaning. Brush head compartment/ protective cover (i) and brush head holder (h) are dishwasher-safe. The charger (g) and travel case (j) should be cleaned with a damp cloth only (picture 6).

Make sure to store only cleaned and dried handle/brush heads in the travel case (j).

Subject to change without notice.

## Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



## Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

## Français

Votre brosse à dents **Oral-B®** a été conçue avec le plus grand soin pour vous offrir, à vous et à votre famille, une expérience de brossage unique, efficace et sûre.

## IMPORTANT

- Vérifier régulièrement l'état général de l'appareil/du cordon d'alimentation. Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne plus, cesser toute utilisation. Si l'appareil/le cordon d'alimentation est endommagé, l'apporter dans un centre de service Oral-B. Ne cherchez pas à réparer ni à modifier le produit. Cela pourrait être cause d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
- Cet appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 3 ans. Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et qu'elles ont compris les risques encourus par l'utilisation de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être assurés par des enfants.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez ce produit uniquement pour l'usage prévu, tel que décrit dans cette notice. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec l'appareil.

## ATTENTION

- Évitez tout contact du chargeur avec de l'eau ou tout autre liquide. Ne posez pas et ne rangez pas le chargeur dans un endroit d'où il risquerait de tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne ramassez jamais le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez l'appareil immédiatement.
- Cet appareil contient des batteries qui ne sont pas remplaçables. Ne pas ouvrir ni démonter l'appareil. Pour le recyclage de la batterie, veuillez déposer l'appareil complet dans des lieux de collecte adaptés

pour le recyclage. L'ouverture du corps de brosse va détruire l'appareil et annulera la garantie.

- Pour débrancher, tirez sur la prise elle-même et jamais sur le cordon. Ne touchez pas la prise d'alimentation avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.
- Si vous êtes actuellement suivi(e) pour des problèmes buccodentaires, demandez l'avis de votre dentiste avant d'utiliser cet appareil.
- Cette brosse à dents est un appareil de soin personnel. Elle n'est pas destinée à un usage par de multiples patients dans un cabinet dentaire ou dans un centre de soins dentaires.

Afin d'éviter que la brosse ne se détériore et que ses petites pièces ne présentent un risque d'étouffement ou n'endommagent les dents :

- Avant chaque utilisation, s'assurer que la brosse soit correctement enclenchée. Cesser l'utilisation de la brosse à dents, si la brosse ne s'enclenche plus correctement. Ne jamais utiliser l'appareil sans brosse.
- Si le manche de la brosse à dents tombe, la brosse devra être remplacée avant la prochaine utilisation, même si aucun dommage visible n'est constaté.
- Remplacer la brosse tous les 3 mois ou avant si la brosse est usée.
- Nettoyer la brosse correctement après chaque utilisation (voir le paragraphe « Recommandations d'entretien »). Un nettoyage approprié assure une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de fonctionnement de la brosse à dents.

## Description

- a Brosse
- b Indicateur de pression lumineux (suivant le modèle)
- c Bouton marche/arrêt (sélection des modes de brossage)
- d Corps de brosse
- e Indicateur de charge
- f Indicateur de faible charge
- g Chargeur

### Accessoires (suivant le modèle) :

- h Porte-brosses
- i Porte-brosses avec couvercle de protection
- j Etui de voyage (le design peut varier)

**A noter :** le contenu peut varier suivant le modèle acheté

### Spécifications

Les caractéristiques électriques du produit sont inscrites sous le chargeur.

Niveau sonore : ≤65 dB (A)

## Chargement et information d'utilisation

Votre brosse à dents est dotée d'un manche étanche, protégé contre les accidents électriques et conçu pour être utilisé dans une salle de bain.

- Vous pouvez utiliser votre brosse tout de suite ou la charger en la plaçant sur le chargeur (g) branché.  
Note: Au cas où la batterie est vide (l'indicateur de charge (e/f) ne s'allume pas lorsque vous chargez ou il n'y a aucune réaction lorsque vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (c)), chargez la brosse pendant au moins 30 minutes.
- Le voyant lumineux vert (e) clignote indiquant que le manche est en cours de charge. Quand la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge s'éteint. Une charge complète prend typiquement 12 heures et offre une autonomie d'au moins 2 semaines de brossage régulier (2 brossages de 2 minutes chaque jour) (image 1).  
Note : Après une décharge prolongée, il se peut que le voyant ne s'allume pas immédiatement, cela peut prendre jusqu'à 30 minutes.
- Si la batterie est faible, l'indicateur de charge (f) clignote en rouge pendant quelques secondes lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt et la vitesse du moteur est réduite. Si la batterie est vide, le moteur s'arrête; 30 minutes de charge seront nécessaires avant le prochain brossage.
- Le manche peut rester posé sur le chargeur pour que la brosse à dents conserve sa pleine capacité. Il n'y a aucun risque de surcharge.  
Note : Conservez le manche à température ambiante pour l'entretien optimal de la batterie.  
**Attention:** Ne pas exposer le manche à des températures supérieures à 50 °C. La température ambiante recommandée pour le chargement est entre 5 °C et 35 °C.

## Utiliser votre brosse à dents

### Technique de brossage

Humectez la brosse et appliquez du dentifrice ; vous pouvez utiliser tous types de dentifrices. Pour éviter les éclaboussures, placez la brosse sur vos dents avant de mettre la brosse à dents en marche (image 2). Lorsque vous vous brossez les dents avec une des **brosses oscillo-rotatives** Oral-B, déplacez doucement la brosse d'une dent à l'autre, en passant quelques secondes sur la surface de chaque dent (image 5).

Lorsque vous vous brossez les dents avec la **brosse « TriZone »**, placez la brosse à dents contre les dents avec une petite inclinaison vers la gencive. Appliquez une légère pression et commencez à brosser avec un mouvement de va-et-vient comme vous le feriez avec une brosse à dents manuelle. Avec toutes les brosses, brossez les 3 surfaces de vos dents: surfaces de mastication, extérieures et intérieures. Brossez les quatre quadrants de votre bouche de manière égale. Vous pouvez également consulter votre dentiste au sujet de la technique qui vous conviendrait.

Pendant les premiers jours d'utilisation de votre brosse à dents électrique, il est possible que vos gencives saignent légèrement. En général, les saignements devraient cesser au bout de quelques jours. S'ils persistent plus de deux semaines, consultez votre dentiste. Si vous avez des dents ou des gencives sensibles, Oral-B vous conseille de vous brosser les dents en mode « Douceur » (suivant le modèle) (vous pouvez combiner ce mode avec la brosse Oral-B « Sensitive »).

### Modes de brossage (selon le modèle)

| 1-mode | 2-modes | 3-modes | 4-modes | Modes de brossage (avec le type de corps de brosse 3766)                         |
|--------|---------|---------|---------|--|
| ✓      | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Propreté</b> – Mode standard pour un nettoyage quotidien                      |
|        | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Douceur</b> – Nettoyage des zones sensibles en douceur mais en profondeur     |
|        |         | ✓       | ✓       | <b>Blancheur</b> – Polissage exceptionnel pour un usage occasionnel ou quotidien |
|        |         |         | ✓       | <b>Soin des gencives</b> – Massage en douceur des gencives                       |

Comment passer d'un mode à un autre :

Lorsque vous pressez le bouton marche/arrêt, votre brosse à dents se met automatiquement en mode « Propreté ». Pour passer aux autres modes, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Si vous voulez arrêter votre brosse à dents, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

### Minuteur Professionnel

Un bref signal sonore toutes les 30 secondes vous rappelle de brosser les 4 quadrants de votre bouche de manière égale (image 3). Il indique par un long signal sonore que vous avez atteint les 2 minutes de brossage recommandées par les dentistes.

Si la brosse à dents est arrêtée pendant le brossage, le minuteur mémorise le temps de brossage écoulé pendant 30 secondes. Le minuteur se remet à zéro après une pause de plus de 30 secondes.

### Capteur de pression

Si trop de pression est appliquée, l'indicateur de pression lumineux (b) (suivant le modèle) s'allume en rouge, vous rappelant de réduire la pression. De plus, les pulsations de la brosse vont s'arrêter et les mouvements d'oscillations de la brosette vont ralentir (en mode « Propreté » et « Douceur ») (image 4).

Vérifiez de temps en temps le bon fonctionnement du capteur en pressant modérément sur la brosette pendant l'utilisation.

### Brossettes

La plupart des brosettes Oral-B possèdent des poils bleus INDICATOR® qui vous aident à identifier quand la brosette doit être remplacée. Dans le cadre d'une utilisation rigoureuse, deux fois par jour pendant deux minutes, les poils bleus se décolorent au bout d'environ 3 mois, indiquant le besoin de remplacer la brosette. Si les poils s'écartent avant leur décoloration, il se peut que vous exerciez une pression trop forte sur vos dents et vos gencives.

Il est déconseillé d'utiliser les brosettes Oral-B « FlossAction » et Oral-B « 3D White » avec des appareils orthodontiques. Dans ce cas, nous recommandons plutôt la brosette Oral-B « Orthodontic ».

### Recommandations d'entretien

Après le brossage, rincez la brosette à l'eau courante en laissant la brosse à dents en marche. Arrêtez la brosse, retirez la brosette du corps de brosse. Nettoyez les deux éléments séparément, essuyez-les avant de les réassembler. Débranchez la base de chargement avant de la nettoyer. Le compartiment brosettes et le couvercle (i) et le porte-brossettes (h) passent au lave-vaisselle. Le chargeur (g) et l'étui de voyage (j) doivent uniquement être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide (image 6).

Assurez-vous de ranger la brosse à dents/les brosettes une fois qu'elles sont propres et sèches dans l'étui de voyage (j).

Sujet à modification sans préavis.

### Respect de l'environnement

Cet appareil contient des batteries rechargeables et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, une fois l'appareil en fin de vie, ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Veuillez le déposer pour le recycler dans des lieux de collecte adaptés mis à votre disposition dans votre localité.



### Garantie

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie couvre tous les pays dans lesquels cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur agréé.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale, particulièrement pour les brosettes, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun ou si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour bénéficier des prestations pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil complet avec votre preuve d'achat à un Centre service agréé Oral-B Braun.

### Español

Su cepillo **Oral-B®** se ha diseñado atentamente para ofrecerle a usted y a su familia una experiencia de cepillado única, segura y efectiva.

### IMPORTANTE

- Inspeccione todo el producto/el cable eléctrico periódicamente para confirmar que no esté dañado. No utilice una unidad dañada o que no funcione correctamente. Si el producto/cable está dañado, llévelo a un servicio técnico Oral-B. No altere ni repare el producto. En caso de hacerlo, se podría producir un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
- Se desaconseja el uso del dispositivo por parte de niños menores de 3 años. Los niños y las personas con capacidad física, sensorial o psíquica reducida o que no tengan experiencia con el aparato podrán usar los cepillos de dientes bajo supervisión o con instrucciones para usar el aparato de forma segura y siempre que entiendan los posibles peligros.
- La limpieza y el mantenimiento del producto no debe llevarse a cabo por niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Use este producto únicamente para lo que ha sido diseñado, tal y como se muestra en este manual. No utilice ningún accesorio que no sea recomendado por el fabricante. Utilice solo el cargador incluido con el aparato.

### AVISO

- No coloque el cargador sobre agua o líquidos ni lo guarde en un lugar donde corra el riesgo de caer en una bañera o un lavabo. No lo recoja si se ha caído en el agua. Desenchúfelo de inmediato.
- Este aparato contiene baterías no reemplazables. No abrir ni desmontar el dispositivo. Para reciclar la batería, deseche el dispositivo completo de acuerdo con las normas medioambientales locales. Abrir el mango destruiría el aparato e invalidaría la garantía.
- Al desenchufar el aparato, sujételo siempre por el enchufe en lugar de por el cable. No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que podría producirse una descarga eléctrica. Si está en tratamiento por cualquier problema bucal, consulte a su dentista antes de usar el dispositivo.



- Este cepillo de dientes es un aparato de cuidado personal y no se ha diseñado para ser utilizado por varios pacientes en una consulta o institución dental.

Para evitar la rotura del cabezal, que podría provocar daño en los dientes o peligro de asfixia por pequeños fragmentos:

- Antes de cada uso, asegúrese de que el cabezal está bien ajustado. Interrumpa el uso del cepillo de dientes si el cabezal no está ajustado como debe. Nunca se debe utilizar sin cabezal.
- Si el mango del cepillo de dientes cae al suelo, deberá cambiarse el cabezal antes de volver a utilizarlo, incluso si no se percibe ningún daño visible.
- Sustituya el cabezal cada 3 meses o antes si está desgastado.
- Limpie el cabezal de forma adecuada después de cada uso (véase el párrafo de «Consejos de limpieza»). Una limpieza adecuada garantiza el uso seguro y la vida funcional del cepillo de dientes.

## Descripción

- a Cabezal del cepillo
- b Sensor luminoso de presión (según el modelo)
- c Botón de encendido/apagado (selección de modo)
- d Mango
- e Indicador de luz de carga
- f Indicador de luz de batería baja
- g Cargador

### Accesorios (dependiendo del modelo):

- h Soporte para el cabezal del cepillo
- i Compartimento del cabezal del cepillo con cubierta protectora
- j Funda de viaje (el diseño puede variar)

**Nota:** El contenido puede variar dependiendo del modelo adquirido.

### Especificaciones

Para especificaciones de voltaje consultar la base de la unidad de carga.  
Nivel de ruido: ≤65 dB (A)

## Carga y funcionamiento

El cepillo de dientes cuenta con un mango resistente al agua electrónicamente seguro y diseñado para utilizarlo en el baño.

- Puede utilizar su cepillo de dientes inmediatamente o colocarlo en el cargador brevemente (g).  
Nota: En caso de que el nivel de batería sea bajo (si no se enciende la luz de carga [e/f] mientras se carga o no reacciona cuando se pulsa el botón de encendido/apagado [c]), cargar al menos durante 30 minutos.
- La luz indicadora de carga verde (e) parpadea mientras se carga el mango. Una vez que esté totalmente cargado, la luz se apaga. La carga completa suele durar 12 horas y permite un funcionamiento de al menos 2 semanas con un uso normal (2 veces al día, durante 2 minutos) (imagen 1).  
Nota: Tras una descarga completa, es posible que la luz indicadora de carga no parpadee inmediatamente; puede tardar hasta 30 minutos.
- Si el nivel de batería es bajo, la luz roja indicadora de carga (f) parpadea durante unos segundos al apagar/encender su cepillo y el motor reduce la velocidad. Una vez que se haya descargado la batería, el motor se parará; será necesario cargar el aparato durante al menos 30 minutos para poder usarlo una vez.
- Puede guardar el cepillo colocado sobre la estación de carga. El mismo dispositivo previene la sobrecarga.  
Nota: Se recomienda almacenar el mango a temperatura ambiente para un mantenimiento óptimo de la batería.  
**Precaución:** No exponer el mango a temperaturas superiores a 50 °C. La temperatura recomendada para la carga debe encontrarse entre los 5 °C y los 35 °C.

## Uso del cepillo de dientes

### Técnica de cepillado

Moje el cabezal del cepillo de dientes y aplique cualquier pasta dentífrica. Para evitar salpicaduras, acerque el cabezal del cepillo hacia sus dientes antes de encenderlo (imagen 2). Cuando se cepille los dientes con uno de los **cabezales oscilantes rotacionales** de Oral-B, desplace el cabezal del cepillo lentamente diente por diente, manteniéndolo durante unos segundos sobre cada diente (imagen 5). Cuando use el **cabezal «TriZone»** de Oral-B, coloque los filamentos del cepillo de dientes sobre los dientes con un ligero ángulo hacia la línea de las encías. Aplique una ligera presión y empiece a cepillar realizando movimientos hacia delante y hacia atrás, tal y como haría con un cepillo de dientes manual.

Independientemente del cabezal, no se olvide de cepillar las tres superficies de sus dientes: la de masticado, el exterior y el interior. Cepille los cuatro cuadrantes de su boca de manera uniforme. También puede preguntar a su dentista o a su higienista dental sobre la técnica más adecuada para usted.

Durante los primeros días de uso de cualquier cepillo eléctrico, las encías podrían sangrar ligeramente. En condiciones normales, el sangrado debería detenerse en unos días.

Si persistiera durante más de dos semanas, consulte a su dentista o a su higienista dental. Si tiene encías o dientes sensibles, Oral-B recomienda utilizar el modo Sensible (dependiendo del modelo) (opcional si se usa con el cabezal «Sensible» de Oral-B).

### Modos de cepillado (dependiendo del modelo)

| 1 modo | 2 modos | 3 modos | 4 modos | Modos de cepillado (para el mango tipo 3766)                                     |
|--------|---------|---------|---------|--|
| ✓      | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Limpieza diaria</b> – Estándar para una limpieza bucodental diaria            |
|        | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Dientes sensibles</b> – Limpieza suave pero profunda para las zonas sensibles |
|        |         | ✓       | ✓       | <b>Blanqueador</b> – Un pulido excepcional para un uso ocasional o diario        |
|        |         |         | ✓       | <b>Cuidado de las encías</b> – Suave masaje de las encías                        |

Como cambiar de modo:

Su cepillo de dientes comienza automáticamente en el modo «Limpieza Diaria». Para cambiar a otros modos, pulse sucesivamente el botón de encendido/apagado. Apague el cepillo manteniendo pulsado el botón de encendido/apagado hasta que se pare el motor.

### Temporizador profesional

Cada 30 segundos, un pitido corto le recuerda que debe cepillarse los cuatro cuadrantes de la boca equitativamente (imagen 3). Un pitido largo indica el final de los 2 minutos que debe durar el cepillado, según recomiendan los profesionales.

Si apaga el cepillo durante el cepillado, el tiempo de cepillado transcurrido se memorizará como 30 segundos. Cuando se hace una pausa que supera los 30 segundos, el temporizador se reinicia.

### Sensor de presión

Si se ejerce demasiada presión, la luz del sensor de presión (b) (depende del modelo) se iluminará en rojo para avisarle de que debe reducir la presión. Además, las pulsaciones del cabezal se detendrán y el movimiento de oscilación se reducirá (en los modos «Limpieza Diaria» y «Sensible») (imagen 4).

Revise de forma periódica el funcionamiento del sensor de presión. Para ello, puede ejercer una presión moderada sobre el cabezal durante el uso.

## Cabezales del cepillo

La mayoría de los cabezales Oral-B disponen de filamentos INDICATOR® de color azul claro para ayudarle a saber cuándo debe cambiar el cabezal. Si se cepilla minuciosamente dos veces al día durante dos minutos, el color azul se disipará a la mitad aproximadamente en 3 meses; esto indica que es necesario cambiar el cabezal. Si los filamentos se separan antes de que el color se disipe significa que ha ejercido demasiada presión sobre sus dientes y encías.

No recomendamos utilizar el cabezal Oral-B «FlossAction» ni Oral-B «3D White» con ortodoncia. Puede usar el cabezal Oral-B «Ortho», diseñado específicamente para limpiar alrededor de los aparatos.

## Consejos de limpieza

Después de cepillarse los dientes, abra el grifo y enjuague el cabezal con el mango encendido. Apáguelo y retire el cabezal. Limpie el mango y el cabezal por separado; séquelos antes de volver a encajarlos. Desenchufe la unidad de recarga antes de limpiarla. El compartimento del cabezal del cepillo/cubierta protectora (i) y el soporte para cabezal (h) pueden lavarse en el lavavajillas. El cargador (g) y la funda de viaje (j) deben limpiarse únicamente con un paño húmedo (imagen 6). Asegúrese de guardar el mango y los cabezales limpios y secos en la funda de viaje (j).

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## Medio ambiente

Este producto contiene baterías y/o materiales eléctricos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo tire a la basura. Puede depositarlo en los espacios especiales de reciclado disponibles en su país.



## Garantía

Aseguramos 2 años de garantía desde el día de la compra del producto. Dentro del período de garantía solucionaremos sin ningún cargo cualquier defecto resultante de fallos en el material y / o en la fabricación. Esto lo haremos, dependiendo del caso, reparando la unidad o reemplazándola por una nueva. Esta garantía es aplicable a todos los países en los que se vendan los productos Braun. Esta garantía no cubre los desperfectos causados en los siguientes casos: Uso inapropiado, desgaste normal por uso, especialmente en lo relativo a los cabezales del cepillo, así como uso negligente del mismo. La garantía se invalida si la reparación es llevada a cabo por personas no autorizadas o por el uso de elementos que no sean Braun. Para acceder al servicio durante el período de garantía, por favor entregue o envíe su cepillo completo así como la factura a un servicio post-venta autorizado Oral-B Braun. Esta garantía no afecta a los derechos que le otorga la ley estatutaria.

## Português

A escova de dentes **Oral-B®** foi cuidadosamente concebida para lhe oferecer a si e à sua família uma experiência única de escovagem segura e eficaz.

## IMPORTANTE

- Certifique-se periodicamente de que todo o produto/cabo não está danificado. Se um elemento se apresentar danificado, ou se não funcionar, não deverá ser utilizado. Se o produto/cabo estiver danificado, leve-o a um Centro de Assistência da Oral-B. Não modifique nem tente reparar o produto. Tal poderá causar um incêndio, choque elétrico ou lesão.
- Não se recomenda a utilização por crianças com idade inferior a 3 anos. As escovas de dentes podem ser utilizadas por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou falta de experiência e conhecimento, sob supervisão ou instrução relativamente à utilização do equipamento de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Utilize este produto apenas para o uso a que se destina, conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Utilize unicamente o carregador fornecido com o seu aparelho.

## PRECAUÇÕES

- Não coloque o carregador dentro de água ou líquido nem o armazene onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lavatório. Não toque no carregador se este cair dentro de água. Desligue-o imediatamente da tomada.
- Este aparelho contém pilhas não substituíveis. Não abra nem desmonte o dispositivo. Para reciclar a bateria, elimine o dispositivo por completo de acordo com os regulamentos ambientais locais. Abrir o cabo irá destruir o aparelho e invalidar a garantia.
- Ao desligar da tomada, segure sempre a ficha e não o cabo. Não toque na ficha com as mãos molhadas. Pode causar choque elétrico.
- Consulte o seu médico dentista antes de utilizar o aparelho, caso esteja a ser submetido a tratamentos para qualquer situação de cuidados orais.
- Esta escova de dentes é um dispositivo de cuidados pessoais e não se destina a ser utilizado por vários doentes num consultório ou instituição.

Para evitar a quebra da cabeça da escova que pode representar um risco de asfixia com as peças pequenas ou danificar os dentes:

- Antes de qualquer utilização, garanta que a cabeça da escova está bem encaixada. Não volte a utilizar a escova de dentes se a cabeça da escova já não encaixar devidamente. Nunca a utilize sem uma cabeça da escova.



- Se o cabo da escova de dentes cair, a cabeça da escova deve ser substituída antes da utilização seguinte, mesmo que não existam danos visíveis
- Substitua a cabeça da escova a cada 3 meses ou antes, se esta se apresentar gasta.
- Limpe a cabeça da escova devidamente após cada utilização (ver o parágrafo «Recomendações de limpeza»). A limpeza adequada garante a utilização segura e uma maior vida útil da escova de dentes.

## Descrição

- a Cabeça de escova
- b Luz do sensor de pressão (dependendo do modelo)
- c Botão on/off (seleção de modo)
- d Cabo
- e Luz indicadora de carga
- f Luz indicadora de bateria fraca
- g Carregador

### Acessórios (dependendo do modelo):

- i Suporte para cabeça de escova
- h Compartimento para cabeças de escova com tampa protetora
- j Estojo de viagem (o design pode variar)

**Nota:** O conteúdo poderá variar consoante o modelo adquirido.

### Especificações eléctricas

Para verificar as especificações eléctricas, consulte o fundo da base de carregamento.

Nível de ruído: ≤65 dB (A)

## Carregamento e funcionamento

A sua escova de dentes tem um cabo à prova de água, seguro a nível eléctrico e concebido para ser utilizado na casa de banho.

- Poderá utilizar a escova de dentes de imediato ou carregá-la rapidamente colocando-a no carregador ligado (g).  
Nota: Caso a bateria esteja descarregada (sem nenhuma luz de carga ligada (e/f) ao carregar ou sem qualquer reação quando premir o botão ligar/desligar (c)), carregue a escova durante pelo menos 30 minutos.
- A luz indicadora de carga verde (e) pisca enquanto o cabo estiver a ser carregado. Assim que estiver totalmente carregado, a luz apaga-se. Habitualmente, uma carga completa demora 12 horas e permite uma utilização de pelo menos 2 semanas de escovagem regular (duas vezes por dia, 2 minutos) (imagem 1).  
Nota: Após uma descarga completa, a luz indicadora de carga poderá não piscar imediatamente; poderá demorar até 30 minutos.
- Se a bateria estiver com pouca carga, a luz vermelha indicadora de carga (f) pisca durante alguns segundos quando liga/desliga a sua escova de dentes e o motor reduz a velocidade. Quando a bateria estiver vazia, o motor para; irá precisar de uma carga de pelo menos 30 minutos para uma utilização.
- Pode sempre armazenar o cabo na unidade de carregamento ligada; o dispositivo impede uma sobrecarga da bateria.  
Nota: Armazene o cabo à temperatura ambiente para o desempenho ideal da bateria.  
**Atenção:** Não expor o cabo a temperaturas superiores a 50 °C. A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é entre 5 °C e 35 °C.

## Utilização da escova de dentes

### Técnica de escovagem

Molhe a cabeça da escova e aplique qualquer tipo de pasta dentífrica. Para evitar salpicos, oriente a cabeça da escova para os dentes antes de ligar o aparelho (imagem 2). Ao escovar os dentes com uma das **cabeças oscilantes/rotativas** da Oral-B, oriente a cabeça da escova lentamente de dente para dente, demorando alguns segundos na superfície de cada dente (imagem 5). Ao utilizar **a cabeça TriZone** da Oral-B, coloque as cerdas da escova de dentes ligeiramente inclinadas contra os dentes em direção à linha da gengiva. Aplique uma ligeira pressão e comece a movimentar a escova de dentes para a frente e para trás, como faria com uma escova de dentes manual.

Independentemente da cabeça de escova que utilizar, não se esqueça de escovar as três superfícies dos dentes: superfícies de mastigação, exterior e interior. Escove do mesmo modo os quatro quadrantes da sua boca. Também poderá consultar o seu dentista sobre qual a técnica certa para si.

Nos primeiros dias de utilização de qualquer escova de dentes eléctrica, as gengivas podem sangrar ligeiramente. Geralmente, o sangramento deverá parar após alguns dias. Caso persista por mais de 2 semanas, consulte o seu dentista ou higienista oral. Se tem dentes e/ou gengivas sensíveis, a Oral-B recomenda a utilização do modo «Sensível» (dependendo do modelo) (opcional na combinação com uma cabeça de escova «Sensível» da Oral-B).

### Modos de escovagem (dependendo do modelo)

| 1 modo | 2 modos | 3 modos | 4 modos | Modos de escovagem (para cabo tipo 3766)                                  |
|--------|---------|---------|---------|---|
| ✓      | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Limpeza Diária</b> – modo padrão para a limpeza diária da boca         |
|        | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Pressão Sensível</b> – limpeza suave e profunda para áreas sensíveis   |
|        |         | ✓       | ✓       | <b>Branqueamento</b> – polimento excepcional para uso diário ou ocasional |
|        |         |         | ✓       | <b>Cuidado das Gengivas</b> – massaja suavemente as gengivas              |

Como mudar entre os modos:

A sua escova de dentes começa automaticamente no modo «Limpeza diária». Para mudar para outros modos, prima sucessivamente o botão ligar/desligar. Desligue a escova de dentes mantendo o botão ligar/desligar premido até que o motor pare.

### Temporizador profissional

Um som curto intermitente, em intervalos de 30 segundos, lembra que deve escovar os quatro quadrantes da boca de igual forma (imagem 3). Um som longo intermitente indica o fim do tempo de escovagem de 2 minutos recomendado pelos dentistas.

Se a escova de dentes for desligada durante a escovagem, o tempo de escovagem decorrido será memorizado durante 30 segundos. Numa pausa superior a 30 segundos, o temporizador será reiniciado.

### Sensor de pressão

Se aplicar demasiada pressão, a luz do sensor de pressão (b) (dependendo do modelo) irá iluminar-se com uma luz vermelha, notificando-o para reduzir a pressão. Além disso, a pulsação da cabeça da escova irá parar e o movimento de oscilação da cabeça da escova será reduzido (durante os modos «Limpeza diária» e «Sensível») (imagem 4).

Verifique periodicamente o funcionamento do sensor de pressão pressionando moderadamente a cabeça da escova durante a escovagem.

## Cabeças de escova

A maioria das cabeças de escova Oral-B inclui cerdas INDICATOR® azul claro para o ajudar a monitorizar a necessidade de substituir a cabeça de escova. Com uma escovagem aprofundada, duas vezes por dia

durante dois minutos, a cor azul desvanece até aproximadamente metade das cerdas num período de 3 meses, indicando a necessidade de trocar de cabeça da escova. Se as cerdas ficarem desgastadas antes de a cor desvanecer, poderá estar a exercer demasiada pressão nos dentes e nas gengivas.

Não recomendamos a utilização da cabeça de escova Oral-B «FlossAction» ou Oral-B «3D White» com aparelhos ortodônticos. Poderá utilizar a cabeça de escova «Ortho» da Oral-B, especificamente concebida para limpar em redor dos aparelhos e arames.

### Recomendações de limpeza

Após escovar os dentes, enxague a cabeça da escova debaixo de água corrente com o cabo ligado. Desligue e remova a cabeça da escova. Limpe o cabo e a cabeça de escova separadamente; seque-os antes de os montar novamente. Desligue a unidade de carregamento antes da limpeza. O compartimento da cabeça de escova/tampa protetora (i) e o suporte da cabeça de escova (h) podem ser colocados na máquina de lavar loiça. O carregador (g) e o estojo de viagem (j) devem ser limpos apenas com um pano húmido (imagem 6).

Certifique-se de que o cabo e as cabeças da escova estão secos e limpos antes de os armazenar no estojo de viagem (j).

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

### Aviso ambiental

O produto contém baterias e/ou resíduos elétricos recicláveis. Para proteção do ambiente, não elimine no lixo doméstico. Recicle, levando o produto aos pontos de colheita de resíduos elétricos existentes no seu país.



Li-Ion

### Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da sua data de compra. Dentro do período de garantia, qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, será reparado ou trocado por um aparelho novo, segundo o nosso critério, e sem qualquer custo adicional. Esta garantia é válida e extensível a todos os países onde este aparelho seja fornecido pela Braun ou por um distribuidor autorizado.

Esta garantia não contempla os seguintes casos: avaria provocada por utilização indevida, desgaste normal ou utilização, especialmente no que diz respeito às cabeças de substituição, bem como defeitos que tenham como efeito uma diminuição da qualidade de funcionamento do aparelho. Esta garantia perderá a sua validade no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizadas peças ou acessórios originais da Braun.

No caso de reclamação, contemplada ao abrigo do período estabelecido por esta garantia, entregue ou envie o aparelho completo para o Serviços de Assistência Técnica Oficial da Oral-B Braun mais próximo, juntamente com a factura ou documento de compra original.

A presente garantia não afecta os direitos conferidos pela garantia legal.

### Italiano

Il tuo spazzolino **Oral-B®** è stato accuratamente progettato per offrire a tutta la famiglia un'esperienza di pulizia unica, che unisce sicurezza ed efficacia.

### IMPORTANTE

- Controllare periodicamente che il cavo di alimentazione o il prodotto non siano danneggiati. Un'unità danneggiata o non funzionante non deve essere più utilizzata. Qualora il cavo o il prodotto fossero danneggiati, rivolgersi a un Centro Assistenza Oral-B. Non modificare o riparare il prodotto. Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non si raccomanda l'uso da parte di bambini di età inferiore a 3 anni. Gli spazzolini possono essere utilizzati dai bambini e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non dispongono dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, solo se queste vengono supervisionate o istruite circa l'uso sicuro dell'apparecchio, e comprendono i pericoli derivanti.
- La pulizia e la manutenzione non sono consentite ai bambini.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Il prodotto va utilizzato solo per l'uso descritto nel manuale. Non usate accessori non consigliati dal produttore. Utilizzare esclusivamente il caricatore fornito con il dispositivo.

### AVVERTENZE

- Non immergete il caricatore in acqua o in sostanze liquide; non riponetelo in luoghi da cui potrebbe cadere o essere tirato nella vasca da bagno o nel lavandino. Non cercate di recuperarlo se è caduto in acqua. Scollegate immediatamente dalla presa della corrente.
- Il dispositivo contiene batterie non sostituibili. Non aprire né smontare il dispositivo. Per il riciclo della batteria si prega di smaltire l'intero dispositivo attenendosi alle normative ambientali locali. L'apertura del manico comporta la distruzione dell'apparecchio e invalida la garanzia.
- Quando si scollega dalla presa della corrente, afferrate sempre la spina e non il cavo elettrico. Non toccate l'adattatore con le mani bagnate, per non causare una scossa elettrica.
- Se siete in cura per qualsiasi disturbo orale, consultate il vostro dentista prima dell'uso.
- Questo spazzolino è un dispositivo per l'igiene personale e non è inteso per l'uso su più pazienti in studi odontoiatrici o cliniche specializzate.

Per evitare il rischio di soffocamento a causa di piccole parti in caso di rottura della testina o eventuali danni ai denti:

- Assicurarsi che la testina sia ben inserita prima di ogni utilizzo. Interrompere l'utilizzo dello spazzolino qualora non sia più possibile inserire correttamente la testina. Non utilizzare mai lo spazzolino senza una testina inserita.

- Se il manico dello spazzolino cade, sostituire la testina prima dell'utilizzo successivo, anche in assenza di danni visibili.
- Sostituire la testina dello spazzolino ogni 3 mesi o prima se la testina appare consumata
- Pulire la testina accuratamente dopo ogni utilizzo (consultare il paragrafo «Consigli per la pulizia del dispositivo»). Una pulizia corretta dello spazzolino ne assicura il funzionamento in termini di sicurezza ed efficacia.

## Descrizione

- a Testina
- b Spia del sensore di pressione (in base al modello)
- c Pulsante on/off (selezione modalità)
- d Manico
- e Indicatore di ricarica
- f Indicatore di ricarica bassa
- g Caricatore

### Accessori (disponibilità in base al modello):

- h Supporto Testina
- i Vano per testina con coperchio di protezione
- j Custodia da viaggio (il modello può variare)

**Nota:** Il contenuto può variare in base al modello acquistato.

### Caratteristiche

Per le specifiche del voltaggio fare riferimento alla base dell'unità di caricamento.

Livello di rumore: ≤65 dB (A)

## Ricarica e Funzionamento

Lo spazzolino ha un manico impermeabile, è sicuro dal punto di vista elettrico e progettato per essere usato in bagno.

- E' possibile utilizzare subito lo spazzolino oppure ricaricarlo per poco tempo posizionandolo sull'unità di ricarica collegata (g).  
Nota: In caso di batteria scarica (luce spenta (e/f) durante la ricarica o nessuna reazione premendo il pulsante on/off (c)), ricaricare per almeno 30 minuti.
  - La spia verde dell'indicatore di carica (e) lampeggia mentre il manico è in fase di ricarica. Una volta completata la ricarica, le spie si spengono. Una ricarica completa richiede generalmente 12 ore e permette fino a 2 settimane di utilizzo regolare (2 volte al giorno per 2 minuti) (figura 1).  
Nota: Se la batteria è molto scarica, le spie potrebbero non lampeggiare immediatamente; la loro attivazione può richiedere fino a 30 minuti.
  - Se la batteria è quasi scarica, la spia rossa dell'indicatore del livello di carica (f) lampeggia per alcuni secondi quando si accende lo spazzolino con il pulsante on/off e il motore riduce la velocità. Con la batteria scarica, il motore si spegne; sarà necessaria una ricarica di almeno 30 minuti per un singolo utilizzo.
  - È sempre possibile riporre il manico sull'unità di ricarica collegata per mantenerlo sempre carico; il sovraccarico della batteria è impedito dal dispositivo.  
Nota: Conservare il manico a temperatura ambiente per mantenere la batteria in condizioni di conservazione ottimali.
- Attenzione:** Non esporre il manico a temperature superiori a 50 °C. La temperatura ambientale raccomandata durante la ricarica è da 5 °C a 35 °C.

## Uso dello spazzolino

### Tecnica di spazzolamento

Bagnare la testina e applicare un qualsiasi tipo di dentifricio. Per evitare schizzi, posizionare la testina sui denti prima di accendere il manico (figura 2). Mentre si spazzolano i denti con una delle **testine oscillanti-rotanti** Oral-B, spostare lentamente la testina da un dente all'altro, tenendola sulla superficie di ogni dente per alcuni secondi (figura 5). Se si usa la **testina** Oral-B «**TriZone**» posizionare le setole dello spazzolino contro i denti, angolandole leggermente verso il bordo gengivale. Applicare una leggera pressione e iniziare a spazzolare avanti e indietro, proprio come con uno spazzolino manuale. Indipendentemente dal modello della testina, non dimenticare di spazzolare le 3 superfici dei denti: superficie di masticazione, superficie esterna e interna. Spazzolare allo stesso modo i quattro quadranti della bocca. Per la tecnica più adatta a te, chiedi consiglio al dentista o all'igienista dentale.

Nei primi giorni di utilizzo di uno spazzolino elettrico, può verificarsi un lieve sanguinamento delle gengive, che in genere si interrompe dopo qualche giorno. Se il sanguinamento dovesse protrarsi per oltre 2 settimane, consultare il dentista o l'igienista dentale. Per chi soffre di denti e/o gengive sensibili, Oral-B raccomanda di utilizzare la «Modalità Denti Sensibili» (eventualmente in combinazione con una testina Oral-B «Sensitive»).

### Modalità di spazzolamento (a seconda del modello)

| 1-modalità | 2-modalità | 3-modalità | 4-modalità | Modalità di spazzolamento (per il manico del modello 3766)                        |
|------------|------------|------------|------------|---|
| ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | <b>Pulizia Quotidiana</b> – Modalità standard, per l'igiene orale quotidiana      |
|            | ✓          | ✓          | ✓          | <b>Denti Sensibili</b> – per una pulizia delicata e accurata delle aree sensibili |
|            |            | ✓          | ✓          | <b>Sbiancante</b> – Pulizia lucidante per un uso quotidiano o occasionale.        |
|            |            |            | ✓          | <b>Gengive Delicate</b> – per un massaggio delicato delle gengive                 |

Come cambiare modalità:

Lo spazzolino si attiva automaticamente sulla modalità «Pulizia Quotidiana». Per cambiare modalità, premere il pulsante on/off. Spegnerlo premendo il tasto on/off fino a quando il motore si ferma.

### Timer Professionale

Un breve segnale ad intervalli di 30 secondi ricorda di passare da un quadrante all'altro della tua bocca per spazzolare in uguale misura i quattro quadranti (figura 3). Un segnale prolungato indica invece la fine dei 2 minuti, tempo di spazzolamento raccomandato dai dentisti. Se lo spazzolino viene spento durante lo spazzolamento, il tempo trascorso resterà memorizzato per 30 secondi. Se si superano i 30 secondi di pausa, il timer si azzerà.

### Sensore di pressione di spazzolamento

In caso di eccessiva pressione sui denti, la spia del sensore di pressione (b) (in base al modello) si accende con luce rossa, per avvertire che bisogna ridurre la pressione di spazzolamento. Inoltre la pulsazione della testina dello spazzolino si bloccherà e la sua oscillazione si ridurrà (per le modalità «Pulizia Quotidiana», «Pro Clean (Pulizia Profonda)» e «Denti Sensibili») (figura 4).

## Testine

La maggior parte delle testine Oral-B hanno setole INDICATOR® di colore azzurro, che indicano quando è necessario sostituire la testina. Eseguendo uno spazzolamento accurato, due volte al giorno per due minuti, il colore azzurro si scolorirà nell'arco di circa 3 mesi, indicando la necessità di sostituire la testina. Se le setole risulteranno deformate

prima dello scolorimento, probabilmente si esercita troppa pressione sui denti e sulle gengive.

L'uso delle testine Oral-B «FlossAction» o Oral-B «3D White» è sconsigliato per chi porta apparecchi ortodontici. Si consiglia invece l'utilizzo di Oral-B «Ortho» appositamente studiate per pulire attorno a fili e placchette.

### Consigli per la pulizia

Dopo l'uso, sciacquare la testina sotto l'acqua corrente tenendo il manico acceso. Quindi spegnere il manico e rimuovere la testina. Sciacquare le due parti separatamente, poi asciugarle con un panno prima di riassemblare lo spazzolino. Scollegare l'unità di ricarica prima della pulizia. Il vano delle testine e il rivestimento protettivo sono lavabili in lavastoviglie. Il caricatore (g) e la custodia da viaggio (j) deve essere pulita esclusivamente con un panno umido (figura 6).

Assicurarsi di riporre nella custodia da viaggio solo manico/testine puliti e asciutti (j).

Soggetto a modifiche senza preavviso.

### INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà,



Li-Ion

per tanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

### Garanzia

Offriamo una garanzia limitata di 2 anni sul prodotto, a partire dalla data di acquisto. Nell'ambito del periodo di garanzia, elimineremo gratuitamente qualsiasi difetto dell'apparecchio derivante da materiali o fabbricazione difettosi, sia riparandolo che sostituendo l'intero apparecchio, a nostra discrezione. La garanzia si estende a tutti i paesi in cui l'apparecchio è fornito da Braun, o dal suo distributore autorizzato.

La garanzia non copre: danni dovuti ad uso improprio, normale usura o uso, specialmente in relazione alle testine degli spazzolini, oltre i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia si annulla se le riparazioni vengono eseguite da personale non autorizzato e se non si usano pezzi di ricambio originali Braun.

Per avere il servizio nel periodo di garanzia, consegnare o spedire l'intero apparecchio, insieme con la ricevuta di acquisto, a un Centro di Assistenza Oral.B Braun.

La garanzia non influisce in alcun modo sui tuoi diritti in base alla legge.

### Nederlands

Uw **Oral-B®** tandenborstel is speciaal ontwikkeld om u en uw familie een unieke poetservaring te bieden die veilig en efficiënt is.

### BELANGRIJK

- Controleer het volledige apparaat/snoer regelmatig op schade. Beschadigde of niet functionerende apparatuur moet niet langer gebruikt worden. Indien het apparaat/snoer niet meer werkt, breng het naar een Oral-B Service Center. Wijzig of repareer het product niet. Dit kan brand, een elektrische schok of verwondingen veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen onder de 3 jaar. De tandenborstels kan gebruikt worden door kinderen, door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking, of door personen zonder ervaring of kennis wanneer zij het apparaat onder toezicht en op een veilige manier kunnen gebruiken of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van eventuele risico's door gebruik van het apparaat.
- Het reinigen en onderhoud mag niet door kinderen gebeuren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit product alleen waarvoor het gebruikt dient te worden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen accessoires die niet door de producent aanbevolen worden. Gebruik enkel de oplader die met het apparaat geleverd werd.

### WAARSCHUWING

- Plaats de oplader niet in water of vloeistof of op een plaats waar deze in het bad of in de wastafel kan vallen. Haal de oplader nooit uit het water wanneer deze erin is gevallen. Haal de oplader onmiddellijk uit het stopcontact.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen. Het toestel niet openen en demonteren. Gelieve voor het recyclen van de batterij het volledige toestel weg te gooien volgens de lokale milieuwetgeving. Door het handvat te openen wordt het apparaat vernietigd en is de garantie ongeldig.

- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact houdt u altijd de stekker vast, nooit het snoer. Raak de stekker niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Wanneer u onder behandeling bent voor dentale zorg, raadpleeg uw tandarts voor gebruik van dit apparaat.
- Deze tandenborstel is een persoonlijk verzorgingsapparaat en is niet bedoeld door meerdere patiënten in een tandartsenpraktijk of instituut.

Om te voorkomen dat de opzetborstel kapot gaat en kleine deeltjes produceert die kunnen leiden tot stikken of de tanden kunnen beschadigen:

- Zorg er voor elk gebruik voor dat de opzetborstel goed past. Stop met het gebruik van de tandenborstel als de opzetborstel niet meer goed past. Gebruik nooit zonder opzetborstel.
- Als het handvat van de tandenborstel is gevallen, dient de opzetborstel voor het volgende gebruik te worden vervangen, ook als er geen zichtbare schade is.
- Vervang de opzetborstel elke 3 maanden of sneller indien de borstelkop versleten is.
- Maak de opzetborstel na elk gebruik goed schoon (bekijk de paragraaf «Adviezen voor het reinigen»). Goed schoonmaken zorgt ervoor dat de tandenborstel veilig en langdurig functioneel kan worden gebruikt.

## Beschrijving

- a Opzetborstel
- b Poetsdruksensorlichtje (afhankelijk van model)
- c Aan/uit schakelaar (poetsstandselectie)
- d Handgreep
- e Oplaad indicatielampje
- f Lage Batterij indicatielampje
- g Oplader

### Accessoires (verschillend per model):

- h Houder voor opzetborstels
- i Opbergbakje met beschermende cover voor opzetborstels
- j Reisetui (ontwerp kan verschillen)

**Let op:** Inhoud kan per model verschillen.

### Specificaties

De voltage specificaties, zie onderkant van de oplader.

Geluidsniveau: ≤65 dB (A)

## Opladen en gebruik

Uw tandenborstel heeft een waterbestendig handvat dat veilig is en ontwikkeld voor gebruik in de badkamer.

- Je kunt je tandenborstel direct gebruiken of kort opladen door hem op de aangesloten oplader (g) te plaatsen.  
Let op: Wanneer de batterij leeg is (lampjes branden niet (e/f) tijdens het opladen of als hij niet reageert wanneer je de aan/uit-knop (c) indrukt), laat hem dan minimaal 30 minuten opladen.
- Het groene indicatielampje (e) knippert wanneer de tandenborstel wordt opgeladen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen zal het lampje uit gaan. Volledig opladen duurt over het algemeen 12 uur en hiermee kun je minstens 2 weken regelmatig poetsen (twee keer per dag, 2 minuten) (afbeelding 1).  
Let op: Nadat hij volledig leeg is, knippen de lampjes misschien niet direct bij het opladen; dit kan tot 30 minuten duren.
- Wanneer de batterij leeg raakt, knippert het rode lampje (f) bij het opladen een paar seconden wanneer je je tandenborstel aan/uit zet en vermindert de snelheid van de motor. Als de batterij leeg is, stopt de motor; hij zal dan ten minste 30 minuten moeten worden opgeladen voor één gebruik.
- Je kunt het handvat altijd op de aangesloten oplader bewaren om hem op volle kracht te houden; het toestel voorkomt dat de batterij overladen wordt.  
Let op: Bewaar het handvat op kamertemperatuur voor optimaal onderhoud van de batterij.

**Waarschuwing:** Stel het handvat niet bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C. Aanbevolen omgevingstemperatuur voor opladen is 5 °C tot 35 °C.

## Gebruik van de tandenborstel

### Poetstechniek

Maak de opzetborstel nat en breng tandpasta aan; u kunt elke soort tandpasta gebruiken. Om spetteren te voorkomen, plaats de tandenborstel tegen uw tanden voor u de tandenborstel aan zet (afbeelding 2). Wanneer u uw tanden poetst met een **oscillerendroterend Oral-B opzetborstelje**, verplaats de borstelkop langzaam van tand naar tand en blijf een aantal seconden op het tandoppervlak (afbeelding 5). Wanneer u de Oral-B «**TriZone**» opzetborstel gebruikt, plaats de tandenborstel tegen de tanden iets schuin naar het tandvlees toe. Oefen lichte druk uit en start met poetsen met heen- en weergaande bewegingen, precies zoals u zou doen met een manuele tandenborstel. Ongeacht de opzetborstel, poet eerst de buitenkant, dan de binnenkant en dan de kiezen. Poets elk van de vier kwadranten van uw mond met evenveel zorg. U kan ook uw tandarts raadplegen voor de techniek die het best bij u past.

Het zou kunnen dat uw tandvlees licht gaat bloeden tijdens de eerste dagen dat u de elektrische tandenborstel gebruikt. Over het algemeen stopt het bloeden na een paar dagen. Als dit na 2 weken aanhoudt, raadpleeg dan uw tandarts. Als u gevoelig tandvlees of gevoelige tanden heeft, raadt Oral-B aan de poetsstand «Gevoelig» te gebruiken (verschillend per model) (u kunt dit, als u dat wenst, combineren met een Oral-B «Sensitive» opzetborstel).

### Poetsstanden (afhankelijk van het model)

| 1 stand | 2-standen | 3-standen | 4-standen | Poetsstanden (voor handvattype 3766)  |
|---------|-----------|-----------|-----------|---|
| ✓       | ✓         | ✓         | ✓         | <b>Dagelijkse Reiniging</b> – Standaardpoetsstand voor dagelijkse reiniging van de mond |
|         | ✓         | ✓         | ✓         | <b>Gevoelig</b> – Milde maar grondige reiniging van gevoelige zones                     |
|         |           | ✓         | ✓         | <b>Whitening</b> – Uitzonderlijk polijsten voor af en toe of dagelijks gebruik          |
|         |           |           | ✓         | <b>Tandvleesverzorging</b> – Zachte massage van tandvlees                               |

Hoe te schakelen tussen de poetsstanden:

Uw tandenborstel start automatisch in de «Dagelijkse Reiniging» poetsstand. Druk achtereenvolgend op de aan/uit-knop om van standen te wisselen. Zet de tandenborstel uit door de aan/uit-knop langer in te drukken totdat de motor stopt.

### Professionele Timer

Een kort signaal klinkt elke 30 seconden zodat u eraan herinnerd wordt elk kwadrant van uw mond even lang te poetsen (afbeelding 3). Een lang signaal geeft aan dat u de door tandartsen aanbevolen poetstijd van 2 minuten bereikt heeft.

Wanneer de tandenborstel uit staat tijdens het poetsen, zal de verstreken poetstijd voor 30 seconden worden onthouden. Wanneer de onderbreking langer dan 30 seconden duurt gaat de timer terug naar starttijd.

### Poetsdruksensor

Wanneer je te hard poetst, zal de poetsdruksensor (b) (verschillend per model) rood oplichten, als waarschuwing om zachter te poetsen. Daarnaast zal de opzetborstel stoppen met pulseren en zullen de trillende bewegingen van de opzetborstel langzaam afnemen

(tijdens poetsstanden «Dagelijkse reiniging» en «Gevoelige» tanden) (afbeelding 4). Controleer af en toe de werking van de poetsdruksensor door zacht op de opzetborstel te drukken tijdens het gebruik.

## Opzetborstels

De meeste Oral-B opzetborstels hebben lichtblauwe INDICATOR® borstelharen die je helpen bijhouden wanneer de opzetborstels aan vervanging toe zijn. Bij grondig poetsen, tweemaal per dag gedurende twee minuten zal de blauwe kleur vervagen in ongeveer 3 maanden en aangeven dat de opzetborstel vervangen dient te worden.

Wanneer de borstelharen wijd gaan staan vooraleer de kleur vervaagd is, kan het zijn dat u teveel druk uitoefent op de tanden en het tandvlees.

We raden aan de Oral-B «FlossAction» of Oral-B «3D White» opzetborstel niet te gebruiken wanneer u een beugel draagt. U kunt dan de Oral-B «Ortho» opzetborstels gebruiken die speciaal werden ontwikkeld voor reiniging rondom beugels.

## Aanbevelingen voor het reinigen

Spoel na het poetsen de opzetborstel af onder stromend water terwijl de tandenborstel nog aan staat. Zet de tandenborstel uit en verwijder de opzetborstel. Reinig het handvat en de opzetborstel afzonderlijk onder stromend water en droog beide af alvorens ze terug in elkaar te zetten. Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact alvorens deze te reinigen.

Het opbergbakje voor opzetborstels/beschermende cover (i), de houder voor opzetborstels (h) zijn vaatwasmachinebestendig. De oplader (g) en het reisetui (j) dienen alleen met een vochtige doek te worden schoongemaakt (afbeelding 6).

Plaats de tandenborstel/opzetborstels in het reis-etui enkel wanneer ze gereinigd/droog zijn (j).

Wijzigingen voorbehouden.

## Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen en/of recycleerbaar elektrisch afval. Om het milieu te beschermen, gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval. U kunt uw product inleveren bij een goedgekeurd recyclingpunt in overeenstemming met lokale regelgeving.



Li-Ion

## Garantie

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen de eventuele materiaalfouten en/of fabricagefouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, hetzij door vervanging van onderdelen of het omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit product wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van oneigenlijk gebruik, normale slijtage, vooral met betrekking tot de opzetborstels, evenals de defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de waarde op de werking van het apparaat, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij de reparatie door niet Braun erkende service afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om service te verkrijgen binnen de garantieperiode, dient u het complete product binnen te brengen of te verzenden met aankoopbewijs naar een officieel Oral-B Braun Service Center.

Deze garantie beïnvloedt op geen enkele wijze uw wettelijke rechten.

## Polski

Twoja Szczoteczka Oral-B® została specjalnie zaprojektowana aby w trakcie mycia zębów dać Tobie i Twojej Rodzinie unikalne, zarówno bezpieczne jak i efektywne doświadczenie.

## WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać cały produkt/przewód pod kątem uszkodzeń. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub nie działa, nie wolno z niego korzystać. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu/przewodu należy zabrać je do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno modyfikować ani samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Szczoteczka do zębów nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy mogą używać szczoteczki tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały instrukcje dotyczące jej bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta. Używaj tylko ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

## OSTRZEŻENIE

- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie wolno otwierać i demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki może spowodować zniszczenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.



- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Osoby, które są w trakcie leczenia stomatologicznego powinny przed korzystaniem z urządzenia skonsultować się ze swoim stomatologiem.
- Ten produkt jest urządzeniem osobistym i nie jest przeznaczony do stosowania przez więcej niż jednego pacjenta w gabinecie stomatologicznym lub innej instytucji.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki szczoteczki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy upewnić się, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze pasować. Nie używać bez końcówki.
- Jeśli upuszczono rączkę szczoteczki, przed kolejnym użyciem należy założyć nową końcówkę szczoteczki, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- Końcówkę szczoteczki należy wymieniać co 3 miesiące lub częściej, jeśli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w paragrafie «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Odpowiednie czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo korzystania i przedłuża okres funkcjonalności szczoteczki do zębów.

## Opis

- a Końcówka szczoteczki
- b Lampka czujnika nacisku (w zależności od modelu)
- c Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
- d Rączka
- e Lampka wskaźnika naładowania
- f Lampka wskaźnika rozładowania
- g Stacja akumulatorowa

## Akcesoria (w zależności od modelu)

- h Uchwyt na końcówki szczoteczki
- i Pojemnik na końcówki szczoteczki z pokrywą ochronną
- j Etui podróżne (wygląd różni się w zależności od zestawu)

**Uwaga:** Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu szczoteczki.

## Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

Poziom hałas: ≤65 dB (A)

## Ładowanie i używanie szczoteczki

Twoja szczoteczka jest wyposażona w wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użycia w łazience.

- Możesz od razu korzystać ze swojej szczoteczki lub krótko ją podładować, umieszczając we włączonej do kontaktu ładowarce (g).  
Uwaga: Jeżeli akumulator jest rozładowany (podczas ładowania szczoteczki na wyświetlaczu poziomu naładowania nie zapalają się diody (e/f) lub wciśnięcie przycisku włączyć/wyłączyć nie powoduje żadnej reakcji urządzenia (c)), należy ładować szczoteczkę co najmniej przez 30 minut.
- Zielona lampka wskaźnika ładowania (e) miga, kiedy rączka się ładuje. Kiedy zostanie całkowicie naładowana, lampka się wyłącza. Pełne naładowanie może zająć do 12 godzin i pozwala na 2 tygodnie regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po 2 minuty) (rysunek 1).  
Uwaga: po całkowitym rozładowaniu zielona lampka wskaźnika ładowania może nie zacząć migać natychmiast; może to potrwać do 30 minut.
- Przy bardzo niskim poziomie naładowania akumulatora czerwona lampka wskaźnika rozładowania (f) miga przez kilka sekund przy włączaniu/wyłączaniu szczoteczki, a silniczek zmniejsza prędkość. Kiedy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Wówczas korzystanie ze szczoteczki wymaga jej ładowania przez co najmniej 30 minut.
- Można zawsze przechowywać rączkę w podłączonej do sieci stacji akumulatorowej, aby utrzymać pełną moc akumulatora. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.  
Uwaga: Należy przechowywać rączkę szczoteczki w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.  
**Uwaga:** Nie wolno wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50 °C. Zalecana temperatura przy ładowaniu szczoteczki to 5-35 °C.

## Używanie szczoteczki do zębów

### Technika szczotkowania zębów

Zmocz końcówkę szczoteczki i nałóż na nią dowolny rodzaj pasty do zębów. Aby uniknąć rozchlapywania pasty, włóż końcówkę szczoteczki do ust, zanim włączysz urządzenie (rys. 2). Jeżeli szczotkujesz zęby jedną ze **szczoteczek oscylacyjno-rotacyjnych** Oral-B, powoli przesuwaj końcówkę szczoteczki od jednego zęba do następnego, czyszcząc powierzchnię każdego zęba przez kilka sekund (rys. 5). Jeżeli używasz **końcówki** Oral-B «**TriZone**», zbliż włókna szczoteczki do zębów pod lekkim kątem w stosunku do linii dziąseł. Lekko dociśnij i zacznij szczotkowanie ruchami do tyłu i do przodu – tak jak przy użyciu szczoteczki manualnej.

W przypadku każdej końcówki szczoteczki pamiętaj o czyszczeniu wszystkich 3 powierzchni zębów: żujących, wewnętrznych oraz zewnętrznych. Szczotkuj wszystkie cztery kwadranty jamy ustnej w ten sam sposób. Możesz również skonsultować się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną w kwestii odpowiedniej dla Ciebie techniki szczotkowania zębów.

W pierwszych dniach używania każdej elektrycznej szczoteczki do zębów Twoje dziąsła mogą lekko krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeżeli po 2 tygodniach Twoje dziąsła nadal krwawią przy szczotkowaniu, skonsultuj się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną. Jeżeli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca stosowanie trybu delikatnego czyszczenia «Sensitive» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

### Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

| 1 Tryb | 2 Tryby | 3 Tryby | 4 Tryby | Tryby szczotkowania (dla rączki typu 3766)  |
|--------|---------|---------|---------|---|
| ✓      | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Daily Clean - codzienne czyszczenie</b> – standardowy tryb dla codziennego czyszczenia jamy ustnej |
|        | ✓       | ✓       | ✓       | <b>Sensitive</b> – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów                            |
|        |         | ✓       | ✓       | <b>Whitening - wybielanie</b> – polerowanie do użytku okazjonalnego lub codziennego                   |
|        |         |         | ✓       | <b>Gum Care</b> – Delikatny masaż dziąseł   |

Zmiana trybu szczotkowania:

Twoja szczoteczka automatycznie startuje w trybie «Daily Clean». Aby przejść do innych trybów sukcesywnie naciskaj przycisk włączyć/wyłączyć. Jeśli chcesz wyłączyć szczoteczkę naciśnij i przytrzymaj przycisk włączyć/wyłączyć, aż silniczek przestanie działać.

### Profesjonalny Czasomierz

Krótką zmianę ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rys. 3). Dłuższa zmiana ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie

na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, czasomierz się zresetuje.

### Czujnik siły nacisku

W przypadku zbyt mocnego szczotkowania czerwona dioda czujnika siły nacisku (b) zapali się, przypominając o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Ponadto ruchy pulsacyjne końcówki szczoteczki zostaną zatrzymane, a ruchy oscylacyjne zredukowane (w trybie czyszczenia codziennego oraz w trybie delikatnego czyszczenia) (rys. 4).

Regularnie sprawdzaj działanie czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania.

### Końcówki szczoteczki

Większość końcówek Oral-B jest wyposażona w niebieskie włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki szczoteczki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu zębów, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około 3 miesiącach. Wtedy też należy wymienić końcówkę szczoteczki. Jeśli zauważysz, że włókna zaczynają się odkształcać, zanim ich kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno dociskasz szczoteczkę do zębów.

Nie zaleca się korzystania z końcówki Oral-B «Floss Action» oraz «3D White» w przypadku noszenia aparatu ortodontycznego. Możesz wówczas używać końcówki Oral-B «Ortho», przeznaczonej specjalnie do czyszczenia przestrzeni wokół zamków i łuków.

### Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu zębów należy dokładnie opłukać końcówkę pod bieżącą wodą przez kilka sekund, z włączoną rączką szczoteczki. Następnie należy wyłączyć szczoteczkę i zdjąć jej końcówkę, wyczyścić obie części osobno pod bieżącą wodą i wytrzeć do sucha przed ponownym złożeniem szczoteczki. Wyłącz z sieci stację akumulatorową przed czyszczeniem. Przegródka na końcówki szczoteczki/ pokrywa ochronna (i) oraz uchwyt na końcówki szczoteczki (h) mogą być myte w zmywarce do naczyń. Ładowarkę (g) i etui podróżne (j) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (rysunek 6).

W etui podróżnym (j) przechowuj tylko wyczyszczone i osuszone rączkę/ końcówki szczoteczek do zębów.

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



### Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
  - c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### Türkçe

**Oral-B®** diş fırçasınız size ve ailenize güvenli ve etkili bir şekilde eşsiz bir fırçalama deneyimi sunmak için dikkatle tasarlanmıştır.

### ÖNEMLİ

- Ürünün/kablonun hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin. Eğer ürün/kablo hasarlıysa Oral-B / Braun Yetkili Servisine götürün. Ürünü onarmaya çalışmayın. Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu ürün 3 yaş ve altındaki çocukların kullanımını için tasarlanmamıştır. Diş fırçaları akli, bedensel ve duyuşsal melekeleri zayıf çocuklar ve kişiler veya bilgi ve denetimi yetersiz kişiler cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlarsa ve

ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, fırçayı kullanabilirler.

- Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler kullanmayın. Sadece cihazınızla birlikte temin edilen şarj cihazını kullanın.

#### DİKKAT

- Şarjı suya sokmayın, lavaboya veya küvete düşebileceği bir yerde bulundurmuyun. Suyu düşmüş şarj cihazını elinizi suya sokarak çıkarmayın. Cihazı derhal prizden çekin.
- Bu cihaz değiştirilebilir pillere sahip değildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
- Cihazı prizden çekerken kabloyu değil fişi tutup çekin. Cihazın fişine ıslak elle dokunmayın. Bu durumda elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Herhangi bir diş veya ağız tedavisi görüyorsanız, ürünü kullanmadan önce diş hekiminize danışın.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.

Fırça başlığının kırılması yutmaya sebep olabilecek küçük parçalar ortaya çıkarabilir veya dişlere zarar verebilir. Bundan kaçınmak için:

- Her kullanımdan önce, fırça başlığının tam oturduğundan emin olun. Fırça başlığı tam oturmuyorsa, diş fırçasının kullanımını bırakın. Fırça başlığı olmadan asla kullanmayın.
- Diş fırçasının yere düşmesi durumunda fırça başlığı, gözle görülür bir hasar almasa bile, bir sonraki kullanımdan önce değiştirilmelidir.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da daha erken yıprandığında değiştirin.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını düzgün bir şekilde temizleyin («Temizleme önerileri» paragrafına bakınız). Düzgün bir şekilde temizlik diş fırçasının fonksiyonel ömrünü ve güvenli kullanımını mümkün kılar.

#### Parçalar

- a Fırça başlığı
- b Basınç sensör ışığı (modele göre)
- c Açma/kapama düğmesi (mod seçimi)
- d Gövde
- e Şarj seviye göstergesi
- f Düşük şarj göstergesi ışığı
- g Şarj ünitesi

#### Aksesuarlar (modele göre):

- h Fırça başlık tutacağı
- i Koruyucu kapak ile fırça başlık bölmesi
- j Seyahat çantası (tasarım değişiklik gösterebilir)

**Not:** İçerik satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

#### Teknik özellikler

Voltaj özellikleri için lütfen şarj ünitesinin altına bakın.

Ses seviyesi: ≤ 65 dB (A)

#### Şarj etme ve İşlem bilgisi

Diş fırçasının gövdesi su geçirmezdir, güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Kullanmaya hemen başlayabilirsiniz veya kısaca prize takılı şarj ünitesine (g) yerleştirerek şarj edebilirsiniz.  
Not: Eğer pil bitmişse (şarj seviye göstergesindeki (e/f) ışık yanmaz veya açma/kapama butonu (c) reaksiyon göstermez), en az 30 dakika boyunca şarj edin.
- Yeşil gösterge ışığı (e) gövde şarj olurken yanıp sönecektir. Tamamen şarj olduğunda, ışık sönecektir. Tam şarj genellikle 12 saat sürer ve 2 hafta normal fırçalama imkânı sunar (Günde iki kez, 2 dakika) (resim 1).  
Not: Uzun bir deşarjdan sonra, gösterge ışığı hemen yanıp sönmeyebilir; yanıp sönmesi 30 dakika sürebilir.
- Eğer pil bitmek üzere ise, şarj seviye göstergesinde (f) kırmızı ışık yanar ve motor hızını düşürür. Pil bittiği takdirde motor durur; tek seferlik kullanım için 30 dakikalık bir şarj süresi gerekmektedir.
- Pilin her zaman dolu olması için fırça gövdesini prize takılı şarj ünitesinin üzerinde bırakabilirsiniz; cihazın aşırı şarj olması önlenmiştir.  
Not: İdeal pil bakımı için gövdeyi oda derecesinde muhafaza edin.  
**Dikkat:** Gövdeyi 50 °C fazlasına maruz bırakmayınız. Şarj için tavsiye edilen ortam sıcaklığı 5 °C ile 35 °C'dir.

#### Fırçanın kullanımı

##### Fırçalama yöntemi

Fırça başlığını ıslatıp istediğiniz bir diş macununu sürün. Diş macununun çevreye saçılmaması için fırçayı çalıştırmadan önce fırça başlığını dişlerinize götürün (resim 2). **Oral-B salınım-dönme hareketi yapan fırça başlıklarından** birini kullanıyorsanız, fırçayı yavaşça diştan dişe geçirin ve her bir diş yüzeyinde birkaç saniye bekleyin (resim 5).

**Oral-B «TriZone» fırça başlığını** kullanıyorsanız, fırçayı dişlerinize diş eti çizgisine göre hafif bir açı yapacak şekilde tutun.

Fazla bastırmadan öne ve arkaya hareketlerle manuel bir diş fırçası kullanıyormuş gibi fırçalayın.

Tüm fırça başlıklarını kullanırken fırçalamaya diş yüzeylerden başlayın, iç yüzeylerle devam edin ve son olarak çiğneme yüzeyini fırçalayın.

Ağzınızın dört bölgesini de eşit olarak fırçalayın. Size uygun fırçalama tekniğini öğrenmek için diş hekiminize de başvurabilirsiniz.

Herhangi bir şarj edilebilir diş fırçasını kullanmaya başladığınız ilk günlerde diş etleriniz biraz kanayabilir. Kanama genellikle birkaç gün sonra durur. Kanamanın iki haftayı aşması halinde lütfen diş hekiminize başvurun. Eğer diş ve/veya diş etleriniz hassassa, Oral-B «Hassas» modu (modele göre değişir) kullanmanızı önerir (Oral-B «Sensitive» fırça başlığıyla birlikte).

##### Fırçalama modları (modele göre değişebilir)

| 1-mod | 2-mod | 3-mod | 4-mod | Fırçalama modları (gövde tipi 3766 için)  |
|-------|-------|-------|-------|---|
| ✓     | ✓     | ✓     | ✓     | <b>Günlük Temizleme</b> – Günlük ağız temizliği için standart mod.                      |
|       | ✓     | ✓     | ✓     | <b>Hassas</b> – Hassas bölgeleri nazik bir şekilde derinlemesine temizler.              |
|       |       | ✓     | ✓     | <b>Beyazlatma</b> – Zaman zaman ya da her gün kullanım için olağanüstü parlatma etkisi. |
|       |       |       | ✓     | <b>Diş eti Bakımı</b> – Diş etlerine nazik bir şekilde masaj yapar.                     |

Modlar arası geçiş yapmak:

Diş fırçası otomatik olarak «Günlük Temizleme» modunda başlar. Diğer modlara geçiş yapmak için art arda açma/kapama butonuna basın. Diş fırçasını kapatmak için açma/kapama butonuna motor durana kadar basılı tutun.

##### Profesyonel Süre Ölçer

30 saniyelik kısa aralıklarla çıkan ses ağzınızın dört bölümünü de eşit bir şekilde fırçalamanızı hatırlatır (resim 3). Uzun aralıklarla çıkan ses tavsiye edilen 2 dakikalık profesyonel fırçalama süresinin bittiğini bildirir.

Φιρίχλαμα sírasında fıřça kısa süreyle kapatılırsa, geıen süre 30 saniyeliđine hafızada kalır. Fırıça 30 saniyeden fazla kapalı kalırsa hafıza silinir.

### Basınıç Sensörü

Eđer çok fazla baskı uygulanırsa, basınıç sensör ışığı (b) (modele göre deđiřir) kırmızı yanar ve baskıyı azaltmanızı bildirir. Ayrıca fıřça bařlıđının titreřimi durur ve fıřça bařlıđının salınım hareketi yavařlar («Temizleme Modu» ve «Hassas» mod) (resim 4). Belirli aralıklarla basınıç sensörünü kullanım sırasında fıřça bařlıđını hafifıe bastırarak kontrol edin.

### Fırıça bařlıkları

Tüm Oral-B fıřça bařlıklarında, fıřça bařlıđının ne zaman deđiřtirilmesi gerektiđini gösteren mavi INDICATOR® kıllar vardır. Diřler günde iki kez iki dakika süreyle fıřçalandıđında, kılların mavi rengi yaklaşık 3 ay içinde yarıya kadar solar, bu da fıřça bařlıđının deđiřtirilmesi gerektiđini gösterir. Renk solmadan fıřça kılları ayrılıyorsa, diřlerinize çok fazla basınıç uyguluyor olabilirsiniz.

Diřlerinizde tel varsa Oral-B «FlossAction» veya Oral-B «3D White» fıřça bařlıklarını kullanmanızı önermiyoruz. Teller ve aparatların çevresini temizlemek üzere özel olarak tasarlanmış Oral-B «Ortho» fıřça bařlıđını kullanabilirsiniz.

### Temizleme önerileri

Fırıçladıktan sonra, fıřça bařlıđınızı akan suyun altında ıalıřır vaziyetteyken yıkayın. Gövdeyi kapatın ve fıřça bařlıđını ııkıarın. Gövde ve fıřça bařlıđını ayrı ayrı temizleyin; yeniden takmadan önce kurulaıın. řarj ünitesini temizlemeden önce prizden ııkıarın. Fırıça bařlıđı saklama bölgesi/koruyucu kapak (i) ve fıřça bařlık tutacađı bulařık makinesinde yıkanabilir. řarj ünitesi (g) ve seyahat ıantası (j) nemli bir bezle temizlenmelidir (resim 6).

Seyahat ıantasında (j) sadece temizlenmiş ve kuru gövde/fırıça bařlıklarını koyduđunuzdan emin olun.

Haber vermeksizin deđiřiklik yapılabilir.

### ıevre Bilgisi

Üründe řarj edilebilir veya geri dönüřtürülebilir piller bulunmaktadır. ıevrenin korunması adına, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte ıöpe atmayın. Cihazın geri dönüřtürülmesi için ülkenizdeki elektronik atık toplayan noktalara götürün.



### Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır. Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle deđiřtirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir. Bu garanti, cihazın Braun veya yetkili dađıtıcısı tarafından satıřa sunulduđu tüm ülkelerde geçerlidir.

Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olađan yıpranma, özellikle fıřça bařlıđının olađan yıpranması ve cihazın deđerı ya da işleyiři üzerinde kayda deđer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında deđerildir.

Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun parıaların kullanımaması garantiyi geçersiz kılar.

Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satıř fiřinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz.



### AEEE Yönetmeliđine Uygundur.

Üretici firma ve CE uygunluk deđerlendirme kuruluđu:

Braun GmbH Frankfurter Strasse 145 61476 Kronberg / Germany

İthalatııı Firma: Procter & Gamble Satıř ve Dađıtım Ltd. řti. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Atařehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İliřkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

### TÜKETİCİNİN HAKLARI:

Malın ayıplı olduđunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin

Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a) Sözlüşmeden dönme, b) Satıř bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ı) Satılanın ayıpsız bir misli ile deđeritirilmesini isteme, seıimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; řikâyet ve itirazları konusundaki bařvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

### Ελληνικά

Η Oral-B® οδοντόβουρτσά σας έχει σχεδιαστεί προσεκτικά για να προσφέρει σε εσάς και την οικογένειά σας μια μοναδική εμπειρία βουρτσίσματος ασφαλή και αποτελεσματική.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Περιοδικά, να ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν/καλώδιο για τυχόν φθορές. Φθαρμένη ή χαλασμένη συσκευή που δεν λειτουργεί, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται. Αν το προϊόν/καλώδιο έχει φθαρεί, απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Oral-B. Μη μετατρέπετε ή επισκευάζετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Η χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν συνιστάται. Παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορούν να χρησιμοποιούν τις οδοντόβουρτσες, κάτω από επίβλεψη ή εάν τους έχει δοθεί οδηγία για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που περιλαμβάνει.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχει συστήσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή σας.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε το φορτιστή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό ή αποθηκεύετε σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει κάτω, μέσα στη μπανιέρα ή στο νιπτήρα. Μην προσπαθήσετε να τον πιάσετε εάν έχει πέσει μέσα σε νερό. Βγάλτε τον από την πρίζα αμέσως.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. Μην ανοίγετε και αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Για την ανακύκλωση της μπαταρίας, παρακαλούμε να διαθέτετε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Το άνοιγμα της λαβής θα καταστρέψει τη συσκευή και θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Όταν βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα, πάντα να κρατάτε το φως αντί για το καλώδιο. Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε πρόβλημα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση.
- Αυτή η οδοντόβουρτσα είναι μια συσκευή προσωπικής χρήσης και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλούς ασθενείς σε οδοντιατρείο ή οδοντιατρική κλινική.

Για να αποφύγετε τυχόν σπάσιμο της κεφαλής της οδοντόβουρτσας, από το οποίο ίσως σχηματιστούν μικρά κομμάτια, που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού ή ζημιά στα δόντια:

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή βουρτσίσματος της οδοντόβουρτσας εφαρμόζει σωστά. Διακόψτε τη χρήση της οδοντόβουρτσας, εάν η κεφαλή της δεν εφαρμόζει πλέον σωστά. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την οδοντόβουρτσα χωρίς κεφαλή βουρτσίσματος.
- Εάν η λαβή της οδοντόβουρτσας πέσει κάτω, η κεφαλή βουρτσίσματος πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση, ακόμη κι αν δεν υπάρχει ορατή φθορά.
- Αντικαταστήστε την κεφαλή της οδοντόβουρτσας κάθε 3 μήνες ή και συντομότερα εάν η κεφαλή παρουσιάζει φθορά.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά την κεφαλή της οδοντόβουρτσας (βλ. παράγραφο «Συστάσεις καθαρισμού»). Ο σωστός καθαρισμός εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη μακρά λειτουργική διάρκεια ζωής της οδοντόβουρτσας.

#### Περιγραφή

- a Κεφαλή βουρτσίσματος
- b Ένδειξη αισθητήρα πίεσης (εξαρτάται από το μοντέλο)
- c Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (επιλογή προγραμμάτων)
- d Λαβή
- e Ένδειξη επιπέδου φόρτισης
- f Ένδειξη χαμηλού επιπέδου φόρτισης
- g Φορτιστής

#### Αξεσουάρ (ανάλογα με το μοντέλο):

- h Βάση αποθήκευσης κεφαλής βουρτσίσματος
- i Προστατευτικό κάλυμα της βάσης αποθήκευσης κεφαλής βουρτσίσματος
- j Θήκη ταξιδιού (ο σχεδιασμός μπορεί να ποικίλει)

**Σημείωση:** Το περιεχόμενο μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το μοντέλο που αγοράζεται.

#### Προδιαγραφές

Για τις προδιαγραφές της τάσης του ρεύματος δείτε στο κάτω μέρος της βάσης φόρτισης.

Επίπεδο θορύβου ≤ 65 dB (A)

#### Φόρτιση και Λειτουργία

Η οδοντόβουρτσά σας είναι ηλεκτρικά ασφαλής και είναι σχεδιασμένη για χρήση στο μπάνιο.

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα αμέσως ή να τη φορτίσετε σύντομα, τοποθετώντας την στον φορτιστή (g).  
Σημείωση: Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι άδεια (δεν ανάβει καμία ενδεικτική λυχνία φόρτισης (e / f) κατά τη φόρτιση ή δεν υπάρχει καμία αντίδραση όταν πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (c)), φορτίστε τουλάχιστον για 30 λεπτά.
- Η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (e) ανάβει ενώ η λαβή φορτίζεται. Όταν έχει φορτιστεί πλήρως, η λυχνία σβήνει. Μια πλήρης φόρτιση χρειάζεται συνήθως 12 ώρες και δίνει τη δυνατότητα έως 2 εβδομάδων τακτικού βουρτσίσματος (δύο φορές την ημέρα, για 2 λεπτά) (εικόνα 1).  
Σημείωση: Μετά από πλήρη αποφόρτιση, η ενδεικτική λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει αμέσως. Μπορεί να χρειαστούν έως και 30 λεπτά.
- Εάν το επίπεδο μπαταρίας είναι χαμηλό, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (f) αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της οδοντόβουρτσάς σας και το μοτέρ της λαβής μειώνει ταχύτητα. Όταν η μπαταρία τελειώσει, το μοτέρ της λαβής θα σταματήσει να λειτουργεί. Θα χρειαστούν τουλάχιστον 30 λεπτά φόρτισης για μια χρήση.
- Η λαβή της οδοντόβουρτσας μπορεί να αποθηκευτεί στη μονάδα φόρτισης που είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, για να τη διατηρήσετε πλήρως φορτισμένη. Η υπερφόρτιση εμποδίζεται από τη συσκευή.  
Σημείωση: Αποθηκεύστε τη λαβή σε θερμοκρασία δωματίου για μέγιστη διατήρηση της μπαταρίας.  
**Προσοχή:** Να μην τοποθετείται η λαβή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 50 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι 5 °C έως 35 °C.

#### Χρήση της οδοντόβουρτσας

##### Τεχνική βουρτσίσματος

Βρέξτε την κεφαλή βουρτσίσματος και προσθέστε οποιαδήποτε οδοντόκρεμα. Για την αποφυγή πιτσιλίσματος, τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στα δόντια σας, πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή (εικόνα 2). Όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας με μια από τις Oral-B **ταλαντευόμενες-περιστροφικές κεφαλές βουρτσίσματος**, οδηγήστε την κεφαλή αργά από δόντι σε δόντι, μένοντας μερικά δευτερόλεπτα σε κάθε επιφάνεια δοντιού (εικόνα 5).

Όταν χρησιμοποιείτε την **κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «TriZone»**, τοποθετήστε τις ίνες της κεφαλής βουρτσίσματος σε επαφή με τα δόντια, έχοντας μια ελαφριά κλίση προς τα ούλα. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση και ξεκινήστε το βούρτσισμα με κινήσεις μπροστά-πίσω όπως με μια χειροκίνητη οδοντόβουρτσα. Οποιαδήποτε κεφαλή βουρτσίσματος και αν χρησιμοποιείτε, μην ξεχάσετε να βουρτσίσετε και τις 3 επιφάνειες των δοντιών σας, εξωτερικές, εσωτερικές και μασητικές επιφάνειες. Βουρτσίστε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματος. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας για την καλύτερη τεχνική βουρτσίσματος για εσάς.

Κατά τις πρώτες μέρες χρήσης μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας, τα ούλα σας μπορεί να αιμορραγήσουν ελαφρά. Γενικά, η αιμορραγία θα πρέπει να σταματήσει μετά από μερικές μέρες. Εάν συνεχίσει μετά από διάστημα δύο εβδομάδων, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον οδοντίατρό σας. Εάν έχετε ευαίσθητα δόντια και ούλα, η Oral-B συνιστά να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα βουρτσίσματος «Ευαίσθητο» (εξαρτάται από το μοντέλο) (προαιρετικά σε συνδυασμό με την κεφαλή βουρτσίσματος «Ευαίσθητο» της Oral-B).



## Προγράμματα Βουρτσίσματος (εξαρτάται από το μοντέλο)

| 1 Πρόγραμμα | 2 Προγράμματα | 3 Προγράμματα | 4 Προγράμματα | Προγράμματα βουρτσίσματος (με τύπο λαβής με αριθμό 3766)   |
|-------------|---------------|---------------|---------------|--|
| ✓           | ✓             | ✓             | ✓             | <b>Καθημερινός Καθαρισμός</b> – Βασικό πρόγραμμα για καθημερινό καθαρισμό του στόματος           |
|             | ✓             | ✓             | ✓             | <b>Ευαίσθητο</b> – Απαλός αλλά ολοκληρωμένος καθαρισμός για τις ευαίσθητες περιοχές του στόματος |
|             |               | ✓             | ✓             | <b>Λεύκανση</b> – Γυάλισμα για περιστασιακή ή καθημερινή χρήση.                                  |
|             |               |               | ✓             | <b>Φροντίδα Ούλων</b> – Ελαφρύ μασάζ των ούλων   |

Πώς να μεταβείτε από το ένα πρόγραμμα στο άλλο:

Η οδοντόβουρτσά σας ξεκινάει να λειτουργεί αυτόματα στο πρόγραμμα «Καθημερινός Καθαρισμός». Για να μεταβείτε σε άλλα προγράμματα, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Απενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσα κρατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μέχρι η λειτουργία να σταματήσει.

### Επαγγελματικός Χρονοδιακόπτης

Ένας σύντομος διακεκομμένος ήχος σε διαστήματα 30 δευτερολέπτων σας ενημερώνει να βουρτσίζετε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας (εικόνα 3). Ένας μακρύς διακεκομμένος ήχος υποδεικνύει ότι φτάσατε το συνιστώμενο από τους οδοντίατρους χρόνο βουρτσίσματος των 2 λεπτών.

Εάν απενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος, ο χρονοδιακόπτης αποθηκεύει στη μνήμη τον διανυθέντα χρόνο βουρτσίσματος για 30 δευτερόλεπτα. Όταν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, ο χρονοδιακόπτης επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση.

### Αισθητήρας Πίεσης

Εάν ασκείτε μεγάλη πίεση στα δόντια σας, η πολύχρωμη φωτεινή ένδειξη (b) (ανάλογα με το μοντέλο) θα ανάψει με το κόκκινο φως υπενθυμίζοντάς σας να μειώσετε την πίεση. Επιπλέον, η παλλόμενη λειτουργία της οδοντόβουρτσας θα σταματήσει και η ταχύτητα της κεφαλής θα μειωθεί (κατά τη διάρκεια του προγράμματος «Καθημερινός Καθαρισμός» και Πρόγραμμα «Ευαίσθητο» (εικόνα 4). Περιοδικά, να ελέγχετε την λειτουργία του αισθητήρα πίεσης πιέζοντας ελαφρά την κεφαλή βουρτσίσματος κατά τη διάρκεια της χρήσης.

### Κεφαλές βουρτσίσματος

Οι περισσότερες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν μπλε ίνες INDICATOR® για να σας βοηθούν να ελέγχετε πότε πρέπει να αντικατασταθούν. Με πλήρες βούρτσισμα, δύο φορές τη μέρα για δύο λεπτά, το μπλε χρώμα θα αποχρωματιστεί κατά το ήμισυ σε περίοδο περίπου 3 μηνών υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αλλάξετε την κεφαλή βουρτσίσματος. Εάν οι ίνες φθαρούν πριν τον αποχρωματισμό τους, τότε σημαίνει ότι ασκείτε υπερβολική πίεση στα δόντια και τα ούλα σας.

Δεν συνιστούμε τη χρήση της κεφαλής βουρτσίσματος Oral-B «Floss Action» και «3DWhite» εάν έχετε σιδεράκια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Ortho», που είναι ειδικά σχεδιασμένη να καθαρίζει γύρω από σιδεράκια.

### Συστάσεις καθαρισμού

Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή της οδοντόβουρτσας για μερικά δευτερόλεπτα σε τρεχούμενο νερό με τον διακόπτη λαβής ενεργοποιημένο. Απενεργοποιήστε τη λαβή και αφαιρέστε την κεφαλή οδοντόβουρτσας. Ξεπλύνετε και τα δύο μέρη ξεχωριστά κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια σκουπίστε τα για να στεγνώσουν. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Η βάση αποθήκευσης της ανταλλακτικής κεφαλής (h) και το προστατευτικό κάλυμα (i) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων. Ο φορτιστής (g) και η θήκη ταξιδιού (j) να πλένονται μόνο με ένα νωπό πανί. (εικόνα 6). Αποθηκεύστε την καθαρή και στεγνή οδοντόβουρτσα/ κεφαλές βουρτσίσματος μέσα στη θήκη ταξιδιού (j).

Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς ειδοποίηση.

### Περιβαλλοντική Ειδοποίηση

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας της ζωής του, αλλά η αποκομιδή μπορεί να γίνει στα ειδικά σημεία αποκομιδής ή ανακύκλωσης, που υπάρχουν στη χώρα σας.



### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα της συσκευής, προερχόμενο από κακής ποιότητας υλικό ή κακή κατασκευή, είτε επισκευάζοντας, είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη την συσκευή, σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλες τις χώρες που η συσκευή προμηθεύεται από την Braun ή από τον αποκλειστικό αντιπρόσωπο της.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει: Καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά από τη χρήση, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, όπως επίσης βλάβες οι οποίες έχουν αμελητέα επίπτωση στην αξία ή στη λειτουργία της συσκευής. Η εγγύηση ακυρώνεται εάν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun. Για να επιτύχετε Service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε ολόκληρη τη συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Oral-B Braun.

### România Moldova

Periuța **Oral-B®** a fost proiectată pentru a vă oferi dumneavoastră și familiei dumneavoastră o experiență unică de periaj, care este atât sigură cât și eficientă.

### IMPORTANT

- Verificați periodic starea produsului în ansamblul său /cablurile. Dacă produsului / cablurile sunt deteriorate, duceți-l la un service Oral-B. Nu modificați și nu reparați produsul. Puteți produce un incendiu, șoc electric sau vă puteți răni.
- Acest produs nu e destinat copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani. Copiii și persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale



și persoanele care nu sunt familiarizate cu produsul pot folosi periuța de dinți, dar supravegheați sau instruiți cum să o folosească în siguranță și să prevină posibilele pericole.

- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. A nu se utiliza accesorii ce nu sunt recomandate de producător. Utilizați doar încărcătorul furnizat împreună cu aparatul.

#### ATENȚIE

- Nu puneți încărcătorul în apă sau în alte lichide și nu îl țineți în locuri de unde ar putea cădea în chiuvetă sau în cadă. Nu încercați să-l scoateți din apă dacă a căzut. Deconectați-l de la priză imediat.
- Acest aparat conține baterii ce nu pot fi înlocuite. Nu dezasamblați produsul. Pentru reciclarea bateriei vă rugăm să acționați conform prevederilor legale din țara dvs. Dezasamblarea mânerului va distruge produsul și va duce la pierderea garanției acestuia.
- Când scoateți din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, fiindcă vă puteți electrocuta.
- Dacă sunteți sub tratament pentru o problemă dentară, consultați stomatologul înainte de a folosi această periuță.
- Această periuță de dinți este un articol de îngrijire personală și nu este destinată utilizării pentru mai mulți pacienți, în cazul unui cabinet stomatologic.

Pentru a evita ruperea capătului de periaj, ceea ce poate cauza pericol de sufocare cu piese de dimensiuni mici sau deteriorarea dinților:

- Înainte de fiecare utilizare, capătul de periaj trebuie să fie fixat bine. În cazul în care capătul de periaj nu se mai fixează în mod corespunzător, încetați utilizarea periutei de dinți. A nu se utiliza fără un capăt de periaj.
- Dacă mânerul periutei de dinți este scăpat pe jos, capătul de periaj trebuie înlocuit înainte de următoarea utilizare, chiar dacă nu există deteriorări vizibile.
- Înlocuiți capătul de periaj la fiecare 3 luni sau mai devreme, dacă acesta se uzează.
- Curățați capătul de periaj în mod corespunzător după fiecare utilizare (consultați paragraful «Recomandări de curățare»). O curățare adecvată asigură utilizarea în siguranță și durata de viață a periutei de dinți.

#### Descriere

- a Capăt de periaj
- b Senzor luminos de presiune (disponibil în funcție de model)
- c Butonul oprit/pornit (selectare a modului de periaj)
- d Mâner
- e Indicator luminos de încărcare
- f Indicator luminos baterie descărcată
- g Încărcător

#### Accesorii (în funcție de model):

- h Suport pentru capete de periaj
- i Suport cu compartimente pentru capete periaj cu capac de protecție
- j Trusă de voiaj (designul poate varia)

**Notă:** Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

#### Date tehnice:

Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului. Nivel de zgomot: ≤ 65 dB (A)

#### Conectarea și utilizarea

Periuța dvs. de dinți este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată în baie.

- Puteți folosi periuța de dinți încă de când o scoateți din cutie, sau o puteți încărca pentru o perioadă scurtă de timp cupland-o la încărcătorul conectat la priză (g).  
Notă: În cazul în care bateria nu este încărcată (niciun semnal luminos aprins pe afișajul nivelului de încărcare (e/f) în timpul încărcării sau nu există nicio reacție atunci când butonul on/off este apăsat (c)), încărcați pentru cel puțin 30 de minute.
- Indicatorul de culoare verde (e) se aprinde intermitent în timp ce periuța se încarcă; odată ce periuța este încărcată complet, indicatorul se stinge. O încărcare completă poate dura până la 12 ore și asigură utilizarea normală timp de cel puțin 2 săptămâni (de două ori pe zi, timp de 2 minute) (figura 1).  
Notă: După o descărcare completă, luminile intermitente pot să nu apară imediat; acest fapt poate dura până la 30 minute.
- Dacă bateria reîncărcabilă este descărcată va apare pe indicatorul încărcare o lumină intermitentă roșie (f) timp de câteva secunde atunci când butonul on/off este apăsat și motorușul își va reduce viteza. Odată ce bateria este descărcată, motorușul se va opri; va fi necesară o perioadă de încărcare de cel puțin 30 de minute pentru o utilizare.
- Pentru utilizarea zilnică, periuța se poate amplasa în încărcător pentru a fi păstrată la capacitate maximă de încărcare; supraîncărcarea bateriei este imposibilă.  
**Notă:** Pentru a menține bateria reîncărcabilă la capacitate optimă, pastrati mânerul la temperatura camerei.  
**Atenție:** Nu expuneți mânerul periutei electrice la temperaturi mai mari de 50 °C. Temperatura recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 5°C și 35°C.

#### Utilizarea periutei de dinți

##### Tehnici de periaj

Umeziți capătul periutei și aplicați orice tip de pastă de dinți. Pentru a nu stropi împrejur îndreptați capul periutei spre dinți înainte de a o porni (imaginea 2). Când folosiți unul dintre **capetele de periaj Oral-B cu mișcare oscilație-rotatie**, ghidați capul de la dinte la dinte încet, pentru a peria fiecare dinte câteva secunde (imaginea 5). Când folosiți **capul de periaj Oral-B «TriZone»** îndreptați perii puțin spre gingie. Cu o ușoară presiune începeți periajul cu mișcări înainte și înapoi, exact ca și cu o periută normală. Indiferent de capul de periaj folosit, periați exteriorul, apoi interiorul, terminând cu suprafețele folosite la mestecat. Periați întreaga gură în mod egal. Nu apăsați cu prea mare presiune; pur și simplu lăsați periuta să facă toată munca. Puteți cere sfatul dentistului în privința tehnicii potrivite dvs.

În primele zile de utilizare a oricărei periute electrice, gingiile dvs. pot sângera ușor. În general, sângerarea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultați medicul dentist. Dacă aveți dinți și gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensitive» (disponibil în funcție de model) (opțional în combinație cu orice capăt de periaj Oral-B «Sensitive»).

## Moduri de periaj (disponibil în funcție de model)

| 1-Mod de periaj | 2 Moduri de periaj | 3 Moduri de periaj | 4 Moduri de periaj | Moduri de periaj (pentru mâner tip 3766)  |
|-----------------|--------------------|--------------------|--------------------|---|
| ✓               | ✓                  | ✓                  | ✓                  | <b>Curățare zilnică (Daily Clean)</b> – standard/obișnuită, a cavității bucale          |
|                 | ✓                  | ✓                  | ✓                  | <b>Sensibil (Sensitive)</b> – Curățare blândă, dar eficientă a zonelor sensibile.       |
|                 |                    | ✓                  | ✓                  | <b>Albire (Whitening)</b> – Luciu excepțional și albire pentru uz ocazional sau zilnic. |
|                 |                    |                    | ✓                  | <b>Îngrijirea gingiei (Gum Care)</b> – masaj delicat al gingiilor                       |

Selectarea modului de periaj:

Periuța pornește în mod automat în modul «Daily Clean».

Pentru selectarea celorlalte moduri de periaj apăsați succesiv butonul pornit / oprit. Pentru a opri periuța de dinți tineți apăsat butonul pornit/oprit până când motorul periuței se oprește.

### Cronometru profesional

Un sunet scurt care apare la intervale de 30 de secunde vă reamintește să spălați în mod egal toate cele patru cadrane ale gurii (imaginea 3). Un sunet lung indică sfârșitul intervalului de periaj de 2 minute recomandat de profesioniști. Dacă periuța este oprită pentru scurt timp în timpul periajului, timpul de periaj este memorat pentru 30 secunde. Atunci când se face o pauză mai mare de 30 secunde, cronometrul se va reseta.

### Senzor de presiune

Dacă se aplică prea multă presiune, lumina roșie a senzorului de presiune (b) (disponibil în funcție de model) se va aprinde pentru a vă aminti să reduceți presiunea. În plus, mișcarea de pulsație a capului de periaj se va opri și mișcarea de oscilație a capului de periaj se va reduce ca intensitate (întimpul modurilor «Daily Clean» și «Sensitive») (imaginea 4). Verificați periodic funcționarea senzorului de presiune apăsând ușor pe capul de periaj în timpul utilizării.

### Capete pentru periuță

Majoritatea capetelor de periaj Oral-B au peri albaștri INDICATOR®, ce permit monitorizarea momentului în care capătul trebuie înlocuit. Printr-un periaj complet, de 2 ori pe zi timp de 2 minute, culoarea albastră a perilor se va decolora aproximativ până la jumătate, într-o perioadă de 3 luni, indicând necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Dacă perii se deteriorează înainte ca albastru să se decoloreze e posibil ca dvs. să aplicați prea multă presiune pe dinți și gingii.

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B «FlossAction» sau Oral-B «3D White» persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capătul de periaj Oral-B «Ortho», conceput special pentru curățarea în jurul aparatelor dentare.

### Recomandări privind curățarea

După periaj, clătiți capul de periaj sub jet de apă, cu periuța pornită. Apoi opriți periuța și scoateți capul de periaj. Curățați manerul periuței și capul de periaj separat, sub jet de apă, și ștergeți-le înainte de a le reasambla. Deconectați de la priza electrică încărcător înainte de a-l curăța. Suportul cu compartimentele pentru capete periaj/ capacul său de protecție (i) și suportul pentru capete de periaj (h) pot fi introduse în mașina de spălat de vase. Încărcătorul (g) și trusa de voiaj (j) trebuie curățate doar cu o lavetă umedă (figura 6). Asigurați-vă că depozitați doar mânere/capete de periaj curate și uscate în trusa de voiaj (j).

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

### Informații ecologice

Acest produs conține baterii reîncărcabile și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia. Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.



Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de ≤65 dB(A).

### Garanție

Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință. Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

### България

Вашата четка за зъби **Oral-B®** е внимателно създадена, за да предложи на Вас и Вашето семейство уникално четкащо изживяване, което е едновременно безопасно и ефективно.

### ВАЖНО

- Периодично проверявайте целия продукт/кабел за повреди. Уред, който е повреден или не работи, не бива повече да се използва. Ако продуктът/кабелът е повреден, занасето го в сервизен център на Oral-B. Не променяйте и не правяйте продукта. Това може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца на възраст под 3 години. Деца с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания могат да използват четката за зъби, ако са под наблюдение или са били инструктирани как да използват

уредата по безопасен начин и разбират възможните опасности.

- Почистване и поддръжка не трябва да се осъществява от деца.
- Децата не трябва да използват уреда за игра.
- Използвайте този продукт само по предназначението му, както е описано в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя. Използвайте само зарядното, предоставено заедно с уреда Ви.

#### **ВНИМАНИЕ**

- Не поставяйте зарядното устройство във вода или течност и не съхранявайте на място, където може да падне или да го дръпнете във ваната или умивалника. Не го хващайте, когато е паднало във вода. Незабавно изключете.
- Този уред съдържа батерии, които не подлежат на смяна.
- Не отваряйте или разглобявайте устройството. Ако искате да рециклирате батерията, моля да изхвърлите цялото устройство съгласно местните разпоредби за околната среда. Ако отворите дръжката ще повредите устройството и анулирате гаранцията.
- Когато изключвате уреда, винаги дръжте и дърпайте щепсела, вместо захранващия кабел. Не пипайте щепсела с мокри ръце, това може да доведе до токов удар.
- В случай, че преминавате курс на лечение на оралната кухина, преди да използвате уреда се консултирайте с лекуващия Ви зъболекар.
- Тази четка за зъби е устройство за лична грижа и не е предназначено за употреба от множество пациенти в стоматологична практика или институция.

За да се избегне счупване на главата на четката, което може да причини опасност от задавяне с малки части или да повреди зъбите:

- Преди всяка употреба се уверете, че главата на четката пасва добре. Прекратете употребата на четката за зъби, ако главата на четката не пасва добре. Никога не използвайте без глава за четката.
- Ако дръжката за четката за зъби е паднала, главата на четката трябва да се подмени преди следваща употреба, дори и да няма видима повреда
- Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-рано, ако главата на четката се износи.
- След всяка употреба почиствайте главата на четката (вижте параграфа «Препоръки за почистване»). Правилното почистване гарантира безопасното използване и функционалния живот на четката за зъби.

#### **Описание**

- a Четкаща глава
- b Светлинен индикатор за натиск (зависи от модела)
- c Бутон за включване/изключване (избор на режим)
- d Ръкохватка
- e Светлинен индикатор за зареждане
- f Светлинен индикатор за изтощена батерия
- g Зарядно

#### **Акcesoари (в зависимост от модела):**

- h Поставка за четкаща глава
- i Отделение за четкащите глави със защитен капак
- j Кутия за пътуване (дизайнът може да варира)

**Забележка:** Съдържанието може да варира в зависимост от закупения модел.

#### **Спецификации**

Електрическо захранване: виж дъното на зарядното устройство.  
Ниво на шума: ≤ 65 dB (A)

#### **Зареждане и експлоатация**

Вашата четка е електрически безопасна и разработена да бъде използвана в банята.

- Може да използвате четката си за зъби веднага или за кратко да я заредите, като я поставите на включено зарядно устройство (g).

**Забележка:** Ако батерията е изтощена (по време на зареждането няма светещи светлини на дисплея, показващ нивото на батерията (e/f), или няма реакция при натискане на бутона за включване/изключване (c)), оставете четката да се зарежда най-малко 30 минути.

- Зелената светлина на индикатора за зареждане (e) присветва, докато ръкохватката се зарежда. След като тя е напълно заредена, светлината се изключва. Пълното зареждане отнема обикновено 12 часа и дава възможност за най-малко 2 седмици редовно миене на зъбите (два пъти дневно, 2 минути) (фигура 1).

**Забележка:** След пълно разреждане, светлината на индикатора за зареждане може да не присветне веднага; това може да отнеме до 30 минути.

- Ако батерията пада, червената светлина за зареждане (f) присветва няколко секунди, когато включите и изключите четката си, а моторът намалява скоростта си. След като батерията се изтощи, моторът ще спре; зареждането за една употреба ще трае около 30 минути.

- Винаги можете да съхранявате ръкохватката на зарядното устройство, за да се поддържа на пълна мощност; устройството не позволява претоварване на батерията.

**Забележка:** Да се съхранява при стайна температура за оптимално запазване на батерията.

**Внимание:** Не излагайте ръкохватката на температури над 50 °C. Препоръчителна температура на околната среда за зареждане е от 5 °C до 35 °C.

#### **Използване на Вашата четка**

##### **Техника за миене на зъбите**

Намокнете четкащата глава и използвайте всякакъв вид паста за зъби. За да избегнете пръскането, поставете четкащата глава до зъбите си преди да включите уреда (снимка 2). Когато миете зъбите си с някоя от трептящо-въртящите се четкащи глави на Oral-B, плъзгайте бавно от зъб към зъб, като задържате четкащата глава на повърхността на всеки зъб за няколко секунди (снимка 5). Когато използвате четкащата глава Oral-B «TriZone», поставете снопчетата върху зъбите под лек ъгъл към венеца. Натискайте леко и мийте зъбите с движения напред и назад, както обикновено бихте правили с обикновена механична четка за зъби. С всяка четкаща глава започвайте като миете външната страна, после вътрешната и накрая дъвкателните повърхности. Четкайте всички четири квадранта на устата еднакво. Не натискайте твърде силно, просто оставете четката да свърши цялата работа. Можете също така да се консултирате със стоматолог относно правилната техника за Вас.

През първите няколко дни, докато използвате четката за зъби, венците Ви може да кървят леко. По принцип кървенето спира след няколко дни. Ако кървенето продължи повече от 2 седмици,

обърнете се към Вашия стоматолог. Ако имате чувствителни зъби и/или венци, Oral-B препоръчва да използвате режим «Sensitive» (в зависимост от модела) (по избор в комбинация с четкаща глава Oral-B «Sensitive»).

#### Видове четкащи режими (в зависимост от модела)

| 1-Четкащи режими | 2-Четкащи режими | 3-Четкащи режими | 4-Четкащи режими | Четкащи режими (за ръкохватка тип 3766)                                  |
|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| ✓                | ✓                | ✓                | ✓                | <b>Daily Clean</b> – Стандартен за ежедневно почистване на устата        |
|                  | ✓                | ✓                | ✓                | <b>Sensitive</b> – Нежно, но цялостно почистване за чувствителни зони    |
|                  |                  | ✓                | ✓                | <b>Whitening</b> – Изключително полиране за рядка или ежедневна употреба |
|                  |                  |                  | ✓                | <b>Gum Care</b> – Нежен масаж на венците                                 |

Как да превключвате между режимите:

Вашата четка за зъби автоматично започва в режим «Daily Clean». За да преминете към други режими, последователно натискайте бутона за включване/изключване. Изключете четката за зъби, като натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато моторът спре.

#### Професионален таймер

Кратък, прекъсващ звук на 30-секундни интервали Ви напомня да четкате равномерно всички четири квадранта от устата си (снимка 3). Кратък, прекъсващ звук показва, че препоръчителните 2 минути за миене на зъбите са изтекли. Ако четката е изключена по време на миенето, изминалото време от миенето ще бъде запаметено за 30 секунди. Когато спрете за по-дълго от 30 секунди, таймерът се нулира.

#### Сензор за натиск

При упражняване на твърде голям натиск, светлината на сензора за натиск (b) (в зависимост от модела) ще светне в червено, като Ви напомня да намалите натиска. В допълнение към това, пулсацията на главата на четката ще спре, а трептенето ѝ ще намалее (по време на режимите «Ежедневно почистване» и «Чувствителни зъби») (фигура 4).

Периодично проверявайте работата на сензора за натиск, като натиснете умерено главата на четката по време на употреба.

#### Четкащи глави

Повечето глави на четките Oral-B имат светло сини влакна с INDICATOR®, за да може да следите кога главата на четката трябва да се смени. С редовно четкане, два пъти дневно за две минути, синият цвят ще избледнее наполовина за около 3 месеца, показвайки, че трябва да смените четкащата глава. Ако снопчетата се смачкат преди цветът да избледнее, може да упражнявате твърде голям натиск върху зъбите и венците.

Не препоръчваме да използвате четкащите глави Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White» с брекети. Можете да използвате Oral-B «Ortho», която е специално създадена да почиства около брекети и шини.

#### Препоръки за почистване

След като приключите с миенето на зъбите, изплакнете добре четкащата глава под течаща вода при включена ръкохватка. Изключете ръкохватката и свалете четкащата глава. Изплакнете двете части поотделно под течаща вода и ги подсушете преди да сглобите четката.

Изключете зарядното от контакта преди чистене. Отделението за четкащата глава/защитното покритие (i) и Поставка за четкаща глава (h) са подходящи за миене в съдомиялна. Зарядното (g) и кутията за пътуване (j) трябва да се почистват само с влажна кърпа (снимка 6).

В кутията за пътуване (j) съхранявайте само почистен и сух държач/глави за четката.

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

#### Опазване на околната среда

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадък от рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте този уред заедно с битовите отпадъци след употреба, а го оставайте на специализираните места, определени за такива отпадъци във Вашата страна.



#### Гаранция

Предоставяме 2 години ограничена гаранция на продукта, започвайки от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговия изключителен дистрибутор доставят този уред.

Тази гаранция не покрива: повреди от неправилна употреба; нормалното износване особено по отношение на четкащите глави, както и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията е невалидна и при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, занесете или изпратете целия уред както и касовата бележка в оторизиран сервиз на Oral-B Braun.